MIO★STAR

MC 1600 Couture

Macchina per cucire e ricamare

Istruzioni per l'uso

Art. n°: 7174.006

Macchina per cucire e ricamare MC 1600 Couture

Congratulazioni!

Acquistando questa macchina da cucire si è assicurato un prodotto di qualità, fabbricato con grande cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio le renderà per anni degli ottimi servigi.

La preghiamo comunque, prima della messa in funzione iniziale, di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare scrupolosamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo questa macchina da cucire.

Indice

	Pagina
Avvertenze di sicurezza	**2**
A proposito delle istruzioni d'uso	3
Disimballaggio	3
Elenco delle parti e degli elementi di comando	**4**
Elenco degli accessori	**6**
Messa in funzione	**7**
– Collegare la macchina alla corrente	7
– Reostato	8
– Messaggi e suono di avviso	8
– Posizione ago su/giù	9
– Auto – Lock	9
– Tasto retromarcia	9
– Montaggio piedino	10
– Sostituzione ago	10
– Avvolgimento spoletta	11
– Inserimento spoletta	12
– Infilatura superiore	13
– Infila ago automatico	14
– Tensione filo	15
– Estrazione del filo inferiore	16
– Taglia filo	16
– Leva alzapiedino a due livelli	17
– Disinnesto trasporto	17
- Regolazione pressione piedino	18
Cucire	**18**
– Scegliere aghi, filo e stoffa adatti	18
– Tabella guida dei piedini	19
– Selezione punti	20
- Panoramica dei punti	21
– Regolare la lunghezza del punto	22
– Regolare la larghezza del punto e la posizione dell'ago	22
_ Simmetria (a specchio)	23
Memoria	**24**
– Memorizzare i punti	24
– Cucire i punti memorizzati	25

	Pagina
Applicazioni utili	26
– Cucire gli angoli	26
– Retromarcia	26
– Cucire a braccio libero	26
– Cucire su tessuti pesanti	27
– Punto diritto, punto zig-zag e posizioni dell'ago	28
– Punto Stretch	29
– Rifiniture	30
– Piedino universale	30
– Orlo invisibile e punto per la biancheria	31
– Attaccare i bottoni	32
– Cucire occhielli	33
– Punto per buchi	36
– Rammendare	37
– Punti d'unione	39
– Punto Patchwork	39
– Inserire una cerniera	40
– Orlo piatto	42
– Inserire un cordoncino	43
– Punti pieni (ricami)	44
– Trapuntare	45
– Arricciare	46
– Punto Smok	47
– Rammendo / Ricamo / Monogrammi a mano libera	48
– Smerlo a bordo	50
Accessori (ottenibili separatamente)	**51**
– Ago doppio (optional)	51
– Piedino doppio trasporto (optional)	52
Manutenzione	**53**
– Pulizia interna	53
– Sostituzione della lampadina	54
Problemi di funzionamento	**55**
Smaltimento	**57**
Dati tecnici	**57**

2 Avvertenze di sicurezza

Prima di allacciare il suo apparecchio alla corrente elettrica, la preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

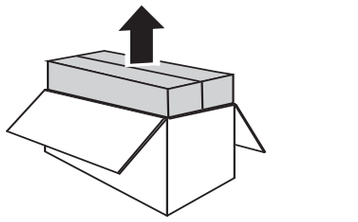
- Leggere completamente queste istruzioni d'uso
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi (pericolo di scossa elettrica)
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio
- Le parti mobili quali ago, leva tendifilo ecc. sono fonte di pericolo: lesioni alle dita! Per questo motivo, l'area di cucitura va tenuta costantemente sotto controllo durante il funzionamento. Qualsiasi manipolazione della macchina da cucire, come per es. la sostituzione del filo, va eseguita soltanto a macchina spenta.
- Allacciare l'apparecchio soltanto a corrente alternata 230 V
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, rivolgersi a uno specialista
- Estrarre assolutamente la spina dalla presa di corrente:
  - prima di cambiare il filo, la spoletta o il piedino,
  - prima di spostare l'apparecchio,
  - prima della manutenzione o della pulizia,
  - dopo l'uso
- Non far pendere il cavo su angoli e spigoli taglienti, né incastrarlo, (pericolo di scossa elettrica)
- Per la sicurezza dell'utente far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- Non utilizzare l'apparecchio:
  - in caso di guasto
  - in caso di cavo danneggiato
  - in caso di caduta dell'apparecchio o quando si presentano altri danneggiamenti. In questi casi far esaminare e riparare al più presto l'apparecchio presso MIGROS-Service
- Per la scelta del luogo di collocazione tenere in considerazione i seguenti punti:
  - mettere l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana
  - non appoggiare l'apparecchio su superfici roventi o nelle vicinanze di fiamme aperte. Mantenere una distanza minima di 50 cm
  - utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti
  - non lasciar pendere il cavo: pericolo di inciampare!
- Non spostare mai l'apparecchio mentre è in funzione (pericolo di lesioni)
- L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato
- Non inserire oggetti nella macchina.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal fabbricante possono generare danni all'apparecchio o all'attrezzatura.
- Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, i bambini e le persone sotto l'influsso di alcol e di medicamenti non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza

A proposito delle istruzioni d‘uso

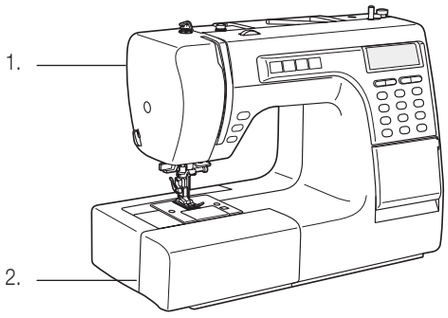
Queste istruzioni d‘uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, la preghiamo di rivolgersi al M-Infoline (telefono sul retro delle presenti istruzioni d‘uso) o al servizio telefonico di consulenza 052/742 08 09 oppure per fax 052/742 08 06
(aperto: Lu-Ve 8.00–12.00 e 13.30–17.00), o per Fax 052/742 08 06.

Conservi accuratamente queste istruzioni d‘uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.

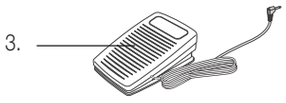
Disimballaggio



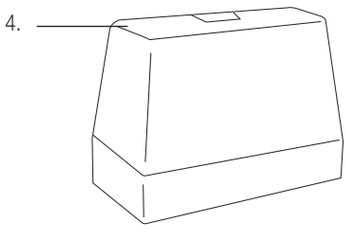
– Togliere la **macchina da cucire dall‘imballaggio**



– **Dopo il disimballaggio, controllare che siano disponibili i seguenti elementi:**
  1. Macchina da cucire
  2. Accessori (nel porta accessori)
  3. Pedale
  4. Protezione antipolvere

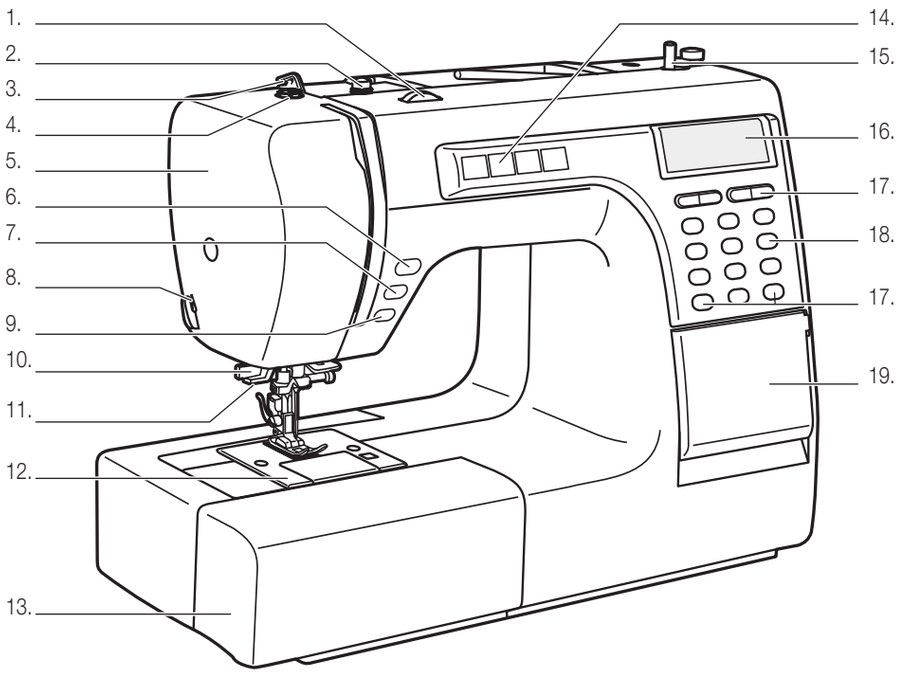


– **Controllare che la tensione di rete** (230 Volt) corrisponda a quella indicata sulla targhetta di designazione posta sotto l’apparecchio.
– **Distruggere tutti i sacchetti in plastica,** poiché potrebbero diventare giocattoli pericolosi per i bambini!



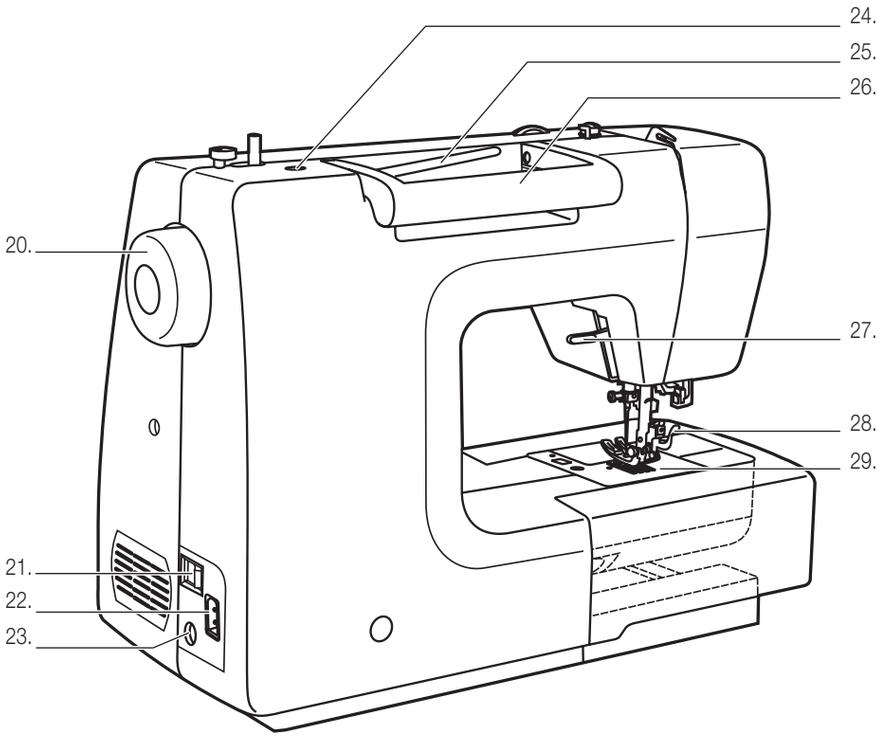
Consiglio:
Conservare l‘imballaggio per custodirvi l‘apparecchio quando non viene utilizzato oppure per futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.).

4 Elenco delle parti e degli elementi di comando



Davanti:

1. Tensione superiore
2. Guida avvolgimento spoletta
3. Guida filo superiore
4. Regolazione pressione piedino
5. Frontalino
6. Tasto posizione ago (su/giù)
7. Tasto Auto-lock
8. Tagliafilo
9. Retromarcia
10. Leva per occhiello
11. Infila ago automatico
12. Placchetta ago con finestrella
13. Porta accessori estraibile
14. Tasti programmazione (M, 2x MEM e C)
15. Avvolgi spoletta
16. LCD (display cristalli liquidi)
17. Tasti funzioni
18. Pannello e tasti selezione punti

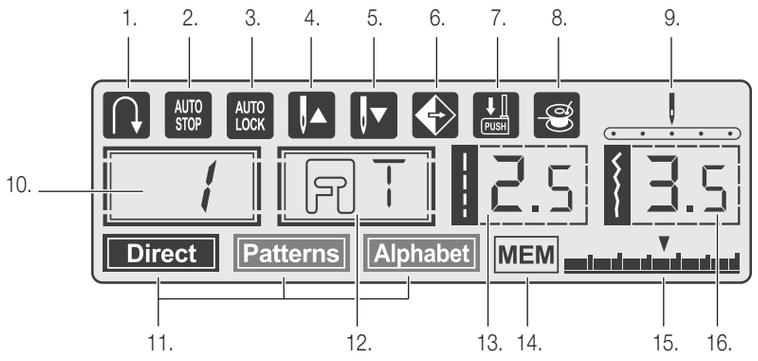


Dietro:

20. Volantino
21. Interruttore principale
22. Allacciamento corrente
23. Allacciamento pedale reostato
24. Foro per secondo porta bobina
25. Porta bobina orizzontale
26. Maniglia
27. Leva alza piedino
28. Leva arresto piedino
29. Trasporto

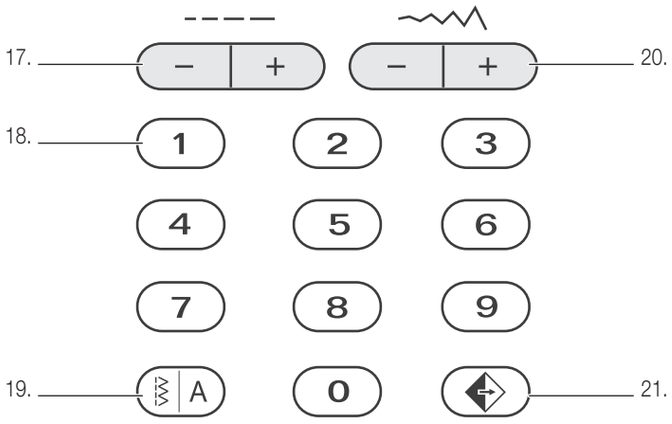
Italiano

Display (LCD)

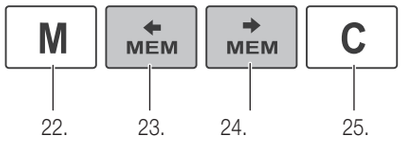


1. Retromarcia (v. pag. 26)
2. Auto-Stop (v. pag. 9)
3. Auto Lock (v. pag. 9)
4. Stop ago su (v. pag. 9)
5. Stop ago giù (v. pag. 9)
6. Simmetria (a specchio)(v. pag. 23)
7. Leva occhiello
8. Spoletta in posizione di avvolgimento (v. pag. 11)
9. Posizione ago (v. pag. 28)
10. Numero punto (v. pag. 21)
11. Scelta punto; cambio tramite tasto 19 (A):
    - Direct per scelta diretta (v. pag. 20)
    - Patterns per i punti 01 - 60 (v. pag. 20)
    - Alphabet per alfabeto e numeri (s. S. 20)
12. Piedino consigliato p.e. «**T**» (v. pag. 6,19)
13. Lunghezza punto (v. pag. 28)
14. «Memory» funzionamento memoria (v. pag. 24)
15. Visualizzazione memorie registrate (v. pag. 24)
16. Larghezza punto (v. pag. 28)

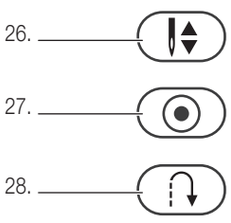
Funzione dei pulsanti



17. Regolazione lunghezza punto –/+
18. Pannello selezione punti
19. Tasto selezione punto (v. pag. 11.):
    - Direct per selezione diretta (v. pag. 20)
    - Patterns per i punti 01 - 60 (v. pag. 20)
    - Alphabet per alfabeto e numeri (v. pag. 20)
20. Regolazione larghezza punto –/+ (v. pag. 28)
21. Simmetria motivi (a specchio) (v. pag. 23)



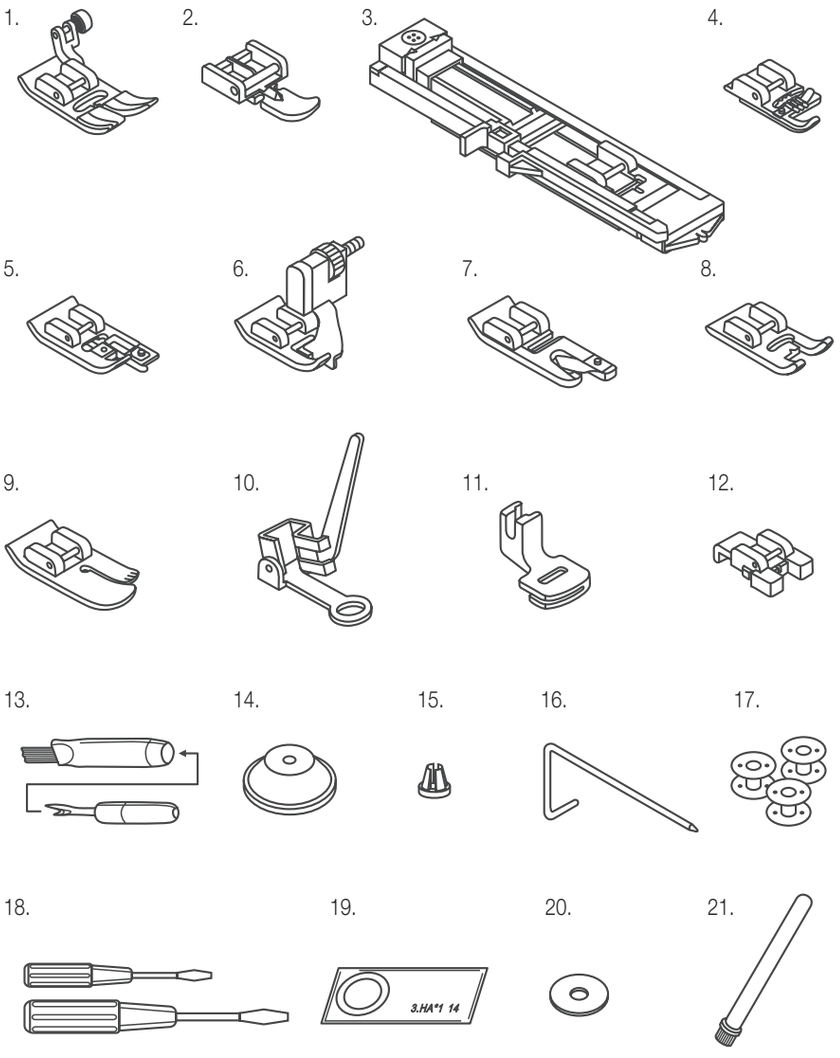
22. Tasto memorizzazione (v. pag. 24)
23. Selez. spazio di memorizzaz. (indietro)(v. pag. 24)
24. Selez. spazio di memorizzaz. (in avanti)(v. pag.24)
25. Tasto per cancellare (v. pag. 24)



26. Ago su / giù (v. pag. 9)
27. Auto-lock (v. pag. 9)
28. Retromarcia (v. pag. 26)

Italiano

Elenco degli accessori

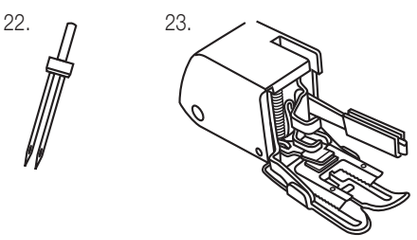


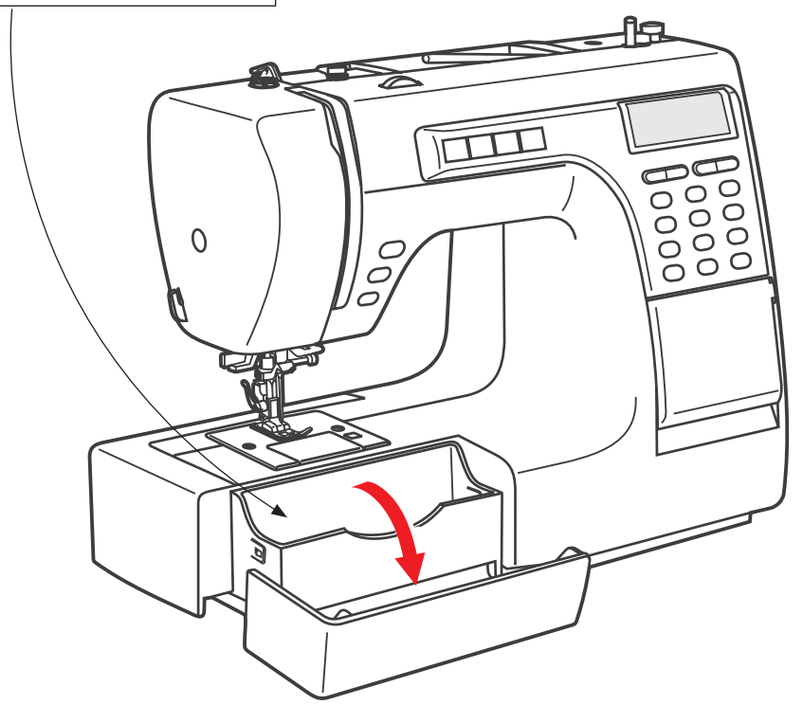
Accessori (in dotazione)

1. Piedino universale (**T**)
2. Piedino cerniere (**I**)
3. Piedino occhiello (**D**)
4. Piedino cordoncino (**M**)
5. Piedino orlo (**E**)
6. Piedino orlo invisible (**F**)
7. Piedino orlo piatto (**K**)
8. Piedino punti pieni (**A**)
9. Piedino trapunte (**P**)
10. Piedino ricamo/rammendo (**T**)
11. Piedino pieghe
12. Piedino attacca bottoni
13. Spazzolino/taglia-occhielli
14. Ferma bobina largo
15. Ferma bobina piccolo
16. Guida cucitura
17. Spolette (3 pz.)
18. Cacciavite (grande e piccolo)
19. Aghi (pacchetto)
20. Feltrino
21. Secondo porta bobina

Accessori (non inclusi nel prezzo):

22. Ago doppio (v. paagina 18, 19)
23. Piedino doppio trasporto (v. paagina 19, 52)



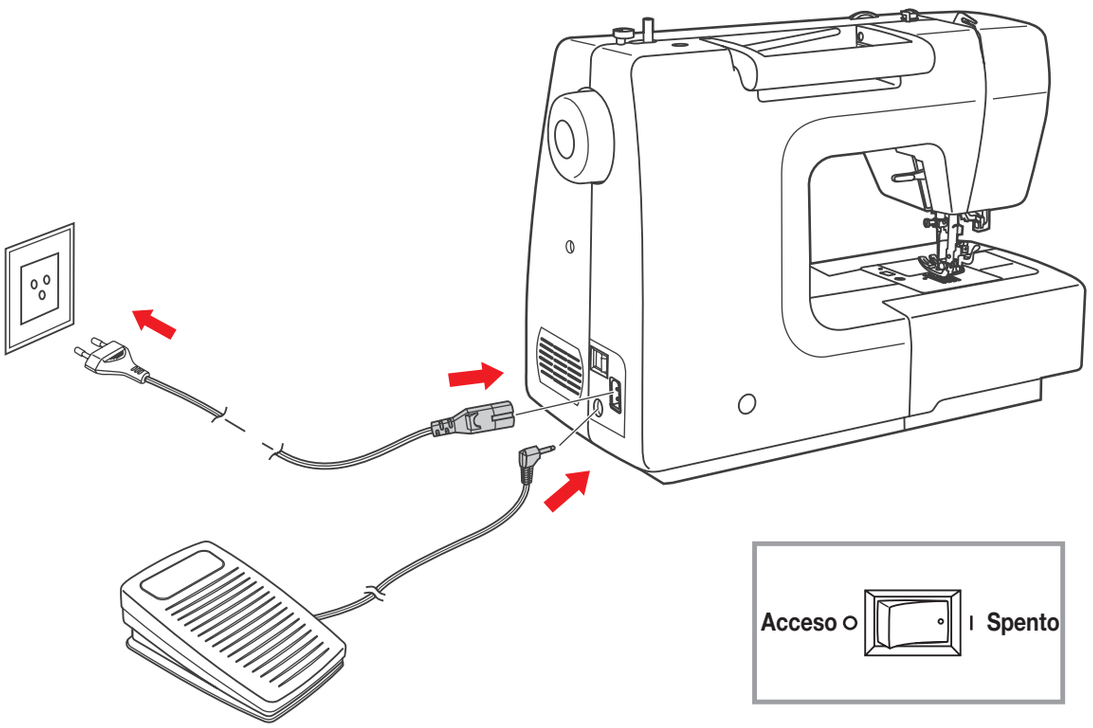


Collegare la macchina alla corrente

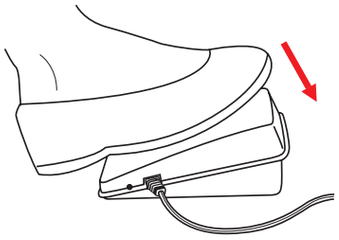
Porre la macchina su un tavolo stabile.

1. Collegare la presa della corrente inserendo la spina a 2 fori nel lato della macchina.
2. Collegare la spina alla presa di corrente a muro.
3. Accendere la macchina con l'interruttore (su «**I**»)
4. La lampadina si accende quando la macchina viene accesa.

Dopo ogni uso spegnere l'interruttore principale («**O**» = spento) e poi staccare la spina.



Reostato



Collegare il reostato unicamente quando la macchina da cucire è spenta

Il reostato consente la regolazione continua della velocità di cucito. Più viene premuto il pedale maggiore è la velocità di cucito. Collegare la spina alla presa di corrente (230 V). Accendere la macchina da cucire computerizzata ed esercitare una leggera pressione sul reostato per iniziare a cucire. Lasciando la pressione la macchina da cucire si ferma.

Nota:

– Utilizzare unicamente il comando a pedale originale

Messaggi e segnale acustico

Il computer automaticamente posizionerà l'ago nella posizione più alta al momento dell'accensione, e lo porterà nella posizione più bassa all'inizio della cucitura. La macchina da cucire emana dei segnali acustici a seconda della situazione:

– Se si utilizza la macchina correttamente: 1 beep

– Se non si utilizza correttamente la macchina: 3 brevi beep

– Quando ci sono problemi e la macchina non può cucire: per 8 secondi brevi beep

In questo caso potrebbero esserci vari problemi, controllare dunque il capitolo a pag. 49. Risolto il problema si può riprendere a cucire. Contattare il rivenditore autorizzato più vicino se il problema non può essere risolto.

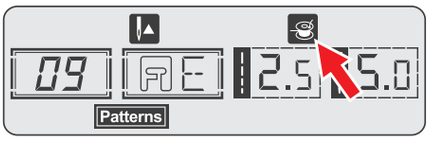
Nota:

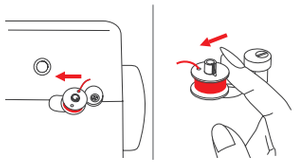
– Se il problema dovesse persistere rivolgetevi al servizio clienti MIGROS

Attenzione:

– Rilasciare immediatamente il pedale se un filo bloccato impedisce il movimento dell'ago. Continuando ad azionare il pedale, una funzione di sicurezza arresta il computer della macchina. In tal caso occorre spegnere l'interruttore («0» = spento) e riaccenderlo («I» = acceso) affinché la macchina funzioni di nuovo correttamente.

Messaggi tipici

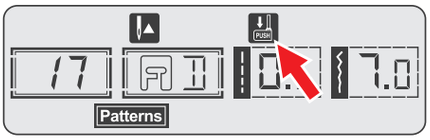




1. Avvolgi spoletta in posizione di avvolgimento

– Non appena la spoletta è stata spinta a destra in posizione "avvolgimento" sul display LCD appare il simbolo . In questa posizione è possibile unicamente l'avvolgimento di una spoletta (v. pag. 11). Il trasporto e la selezione di un punto vengono rifiutati dal computer con segnali acustici (beep).

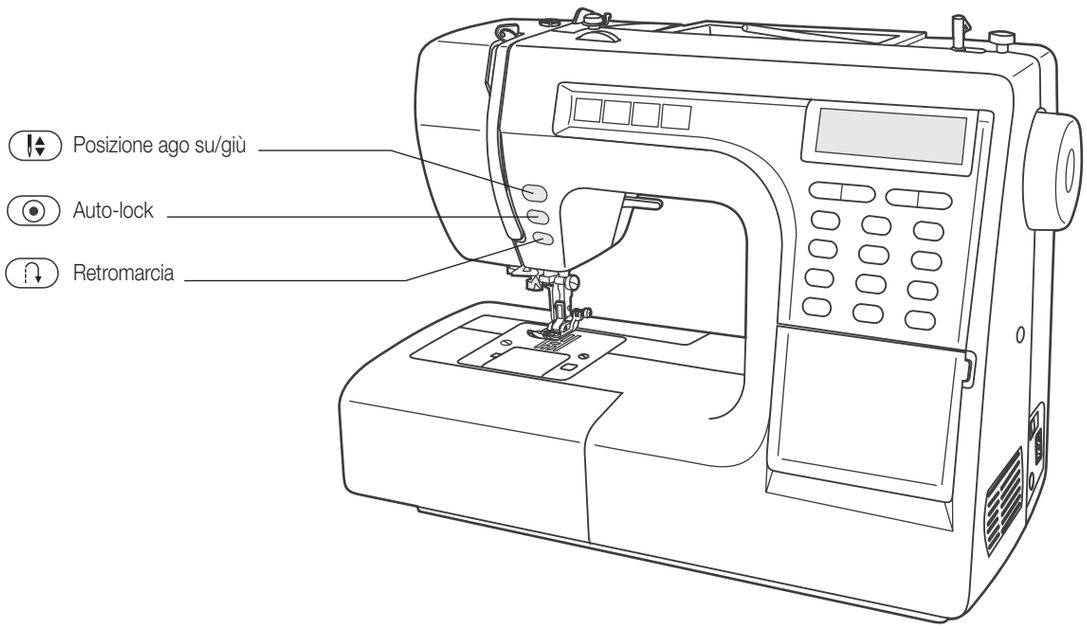
– Non appena la spoletta viene di nuovo spinta verso sinistra nella posizione «cucito». il simbolo scompare.

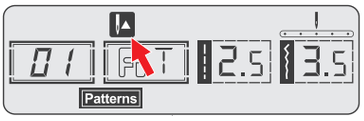


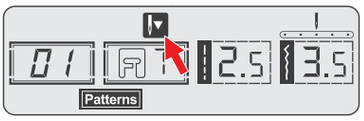
2. Abbassare la leva dell'occhiello (pag. 34 e 38)

– Selezionando i punti "17 - 27" e il punto rammendo "29", sul display appare il simbolo per ricordare di abbassare la leva dell'occhiello, altrimenti il trasporto non funziona correttamente.

– Dopo l'uso rialzare la leva completamente.





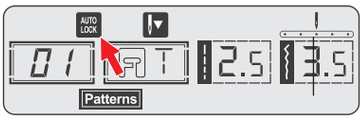


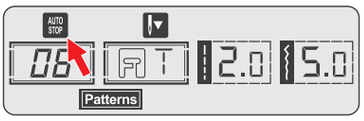
Posizione ago su/giù

Con questo tasto si può decidere come lasciare l'ago alla fine della cucitura, su o giù nel tessuto. Premere il tasto in modo che sul display appaia e l'ago si fermerà nella posizione più alta. Quando premendo ancora lo stesso tasto sul display appare , allora l'ago si fermerà nel tessuto.

Quando si accende la macchina l'ago andrà sempre nella posizione più alta.

Il tasto non può essere azionato durante la cucitura.





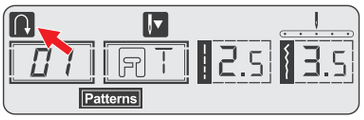
Auto – Lock

Quando la funzione auto-lock è attivata (premere il tasto), alla fine della cucitura la macchina effettua 3 punti di chiusura e si fermerà automaticamente.

Utilizzando i punti 01 - 05, la macchina effettua immediatamente i 3 punti di chiusura (intanto sul display appare AUTO LOCK).

Utilizzando i punti 06 – 16 e 30 – 60 dopo aver premuto il tasto sul display appare AUTO STOP. Premendo il pedale la macchina effettua 3 punti di chiusura.

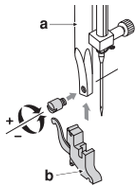
Azionando nuovamente il tasto la funzione è annullata (il segnale AUTO STOP si spegne)



Retromarcia (solo per i punti 01 - 16 e 30 - 60)

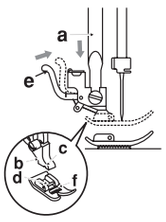
Utilizzando i punti 01 - 16 e 30 -60, tenendo premuto il tasto della retromarcia , la macchina cuce all'indietro. Rilasciando il tasto, il computer torna nuovamente ad una cucitura normale.

Sul display la retromarcia viene indicata con questo simbolo .



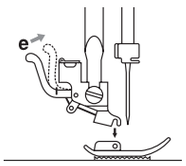
Montaggio porta piedino

– Sollevare il sostegno del piedino tramite la leva alza piedino (a).
– Attaccare il porta piedino (b) come illustrato.



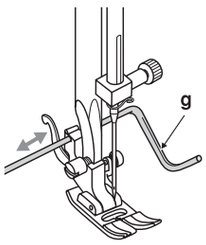
Montaggio piedino

– Per attaccare il piedino abbassare il porta piedino (b) fino ad incastrarlo nel punto (c) + (d).
– Alzare la leva (e).
– Abbassare il porta piedino (b) e il piedino (f) si attaccherà automaticamente



Rimozione piedino

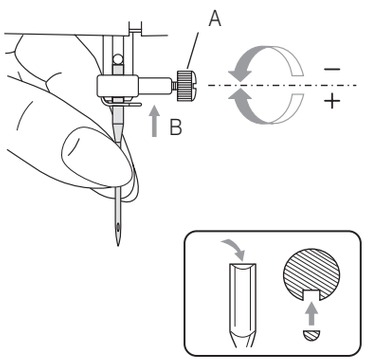
– Sollevare la leva (e) e il piedino si staccherà.



Montaggio guida cucitura

– Inserire la guida cucitura (g) nella fessura del porta piedino, come illustrato.

Sostituzione ago

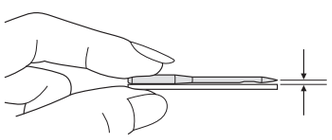


Cambiare l'ago regolarmente, in particolare se è consumato e causa problemi.

Inserire l'ago come da disegno.

A. Allentare la vite che tiene bloccato l'ago, toglierlo ed inserirne uno nuovo, tenendo la parte piatta dietro (come mostra il disegno).

B. Inserirlo bene fino allo stop e a quel punto stringere la vite allentata

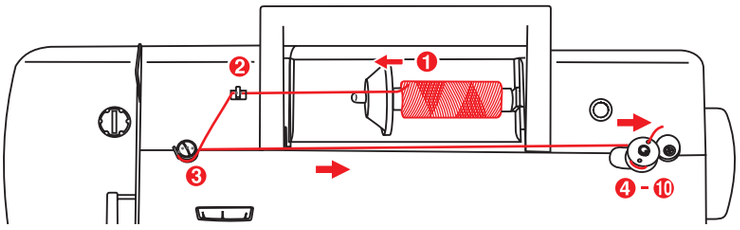


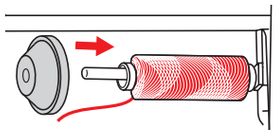
Utilizzare unicamente aghi ineccepibili.
Possono sorgere problemi in caso di:
– aghi storti
– aghi spuntati
– punte danneggiate

Nota:

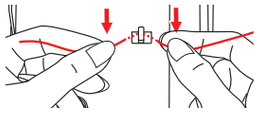
– Portare l'interruttore principale su spento («**0**») quando si compiono queste operazioni!

Avvolgimento spoletta

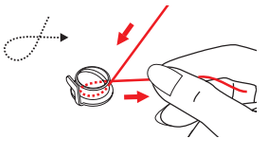




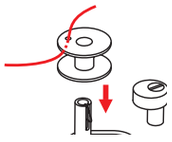
– Mettere il filo e il ferma bobina nel porta bobina. Una bobina piccola può essere bloccata girando il ferma bobina o utilizzando quello piccolo.



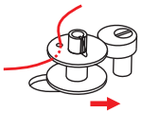
– Inserire il filo (tirare fino all'arresto) nella guida.



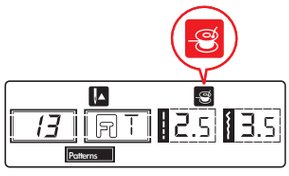
– Avvolgere il filo in senso orario attorno al perno per la tensione del filo (punto 3 sulla figura in alto).



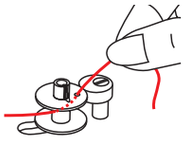
– Infilare il filo nel foro della spoletta e inserire la spoletta nel perno porta spoletta.



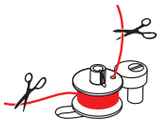
– Spostare la spoletta così inserita verso il lato destro bloccandola contro il fermo.



– Appena la spoletta è stata spinta a destra in posizione "avvolgimento" sul display LCD appare il simbolo . Non appena la spoletta viene di nuovo spinta verso sinistra nella posizione " cucito „ il simbolo scompare



– Tenere il capo del filo.



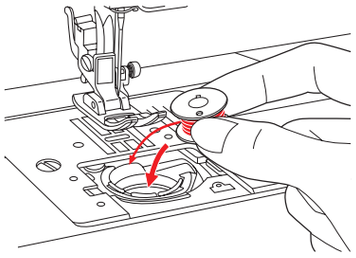
– Premere il piede sul reostato per avviare l'avvolgimento della spoletta.
– Dopo i primi giri della spoletta, fermare la macchina e tagliare il filo a livello del foro sulla spoletta. Continuare fino a completo avvolgimento. L'avvolgimento si arresta automaticamente quando la spoletta è piena. Togliere il piede dal pedale e tagliare il filo

– Spostare la spoletta piena verso sinistra e sfilarla.

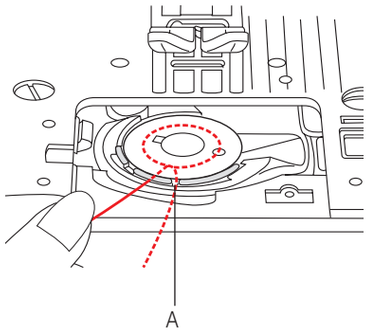
Nota:

– ***Quando la spoletta è in posizione di avvolgimento, la macchina non cuce. Per ricominciare a cucire, spingere la spoletta verso sinistra (nella posizione "cucito")***

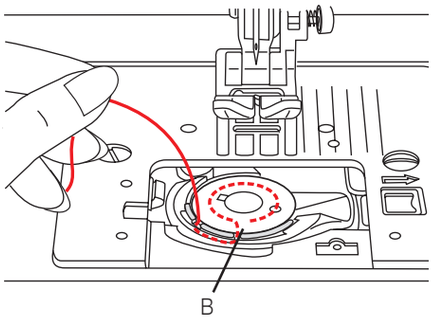
Inserimento spoletta



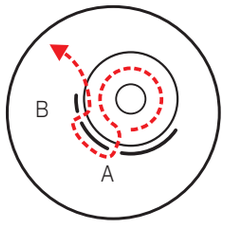
– Inserire la spoletta in modo che giri in senso antiorario (direzione freccia).

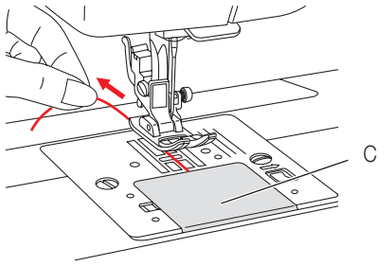


– Tirare il filo attraverso l'incavo (A)



– Tirare il filo verso sinistra lungo la molla fino al punto (B), assicurandosi che non fuoriesca dall'incavo (A)



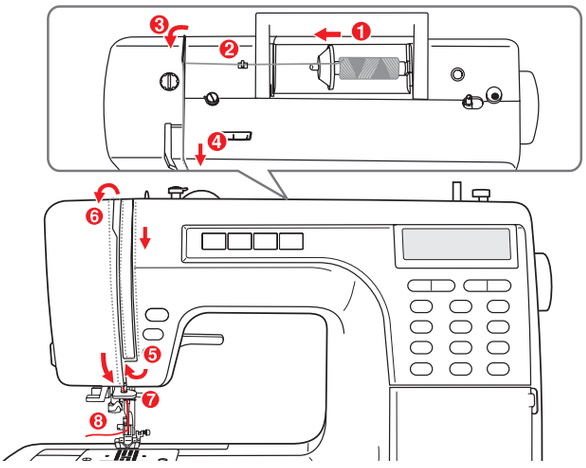


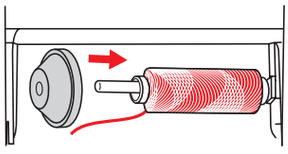
– Estrarre il filo per circa 15 cm ed inserire la copertura della spoletta (C).

Nota:

– Spegnere sempre la macchina (interruttore principale su «**0**») prima di cambiare o inserire la spoletta

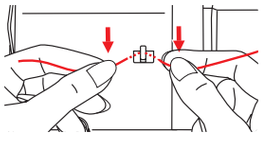
Infilatura superiore



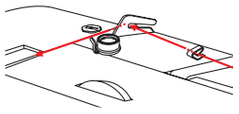


E‘ importante che il filo superiore sia infilato bene onde evitare problemi di cucitura.

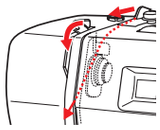
1. Posizionare la bobina di filo sul porta bobina in maniera che il filo si svolga davanti. Inserire il ferma bobina sul perno



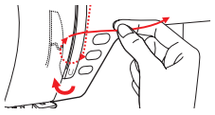
2. Far scorrere il filo nella guida superiore



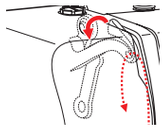
3. Appoggiare il filo attorno alla guida e attraverso la molla come da disegno



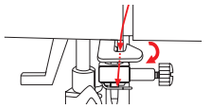
4. Far passare attraverso la tensione del filo tra i due dischi color argento



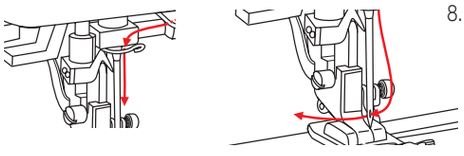
5. Passare il filo come mostrato nella figura e risalire verso l‘alto



6. Inserire il filo da destra verso sinistra nel foro guida sulla levetta del filo e riportarlo verso il basso

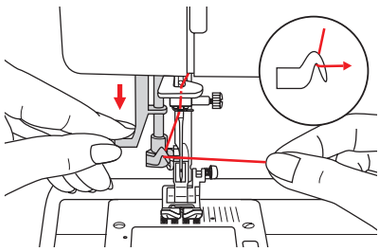


7. Farlo passare dietro la guida piatta orizzontale



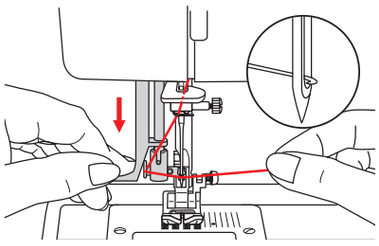
8. Ora farlo passare dietro il gancetto sopra l’ago e infilarlo nella cruna dell‘ago dal davanti. Tirarlo fuori (verso la parte posteriore della macchina) per ca. 10 cm

Infila ago automatico

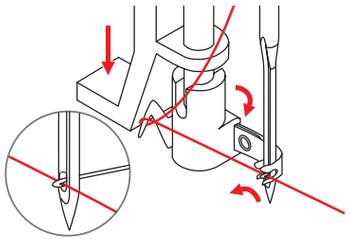


Portare l'ago nella posizione più alta. Abbassare il piedino.

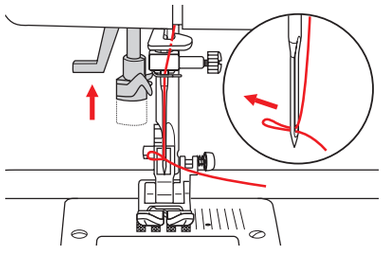
1. Abbassare lentamente la leva dell'infila ago e passare il filo come da disegno e tirarlo verso destra.



2. L'infila ago si girerà automaticamente in modo che l'uncinetto passi attraverso la cruna dell'ago.



3. Porre il filo davanti all'ago

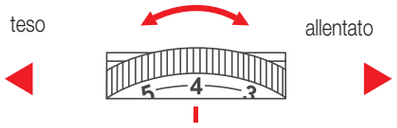


4. Tenere il filo e allentare lentamente la pressione sulla leva. L'uncinetto si gira, tira il filo attraverso la cruna dell'ago e forma un cappio. Tirare il filo facendolo uscire completamente dalla cruna dell'ago.

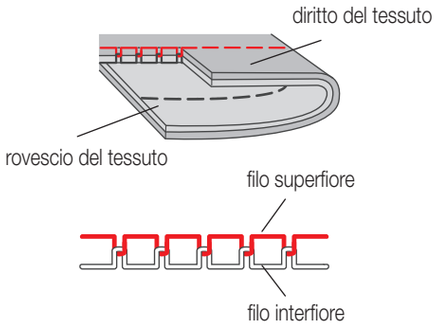
Nota:

– Spegnere sempre la macchina (interruttore principale su «**0**») prima di infilare l'ago.

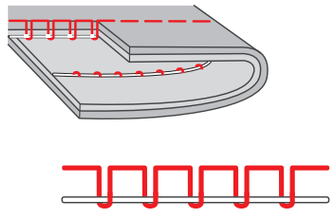
Tensione filo



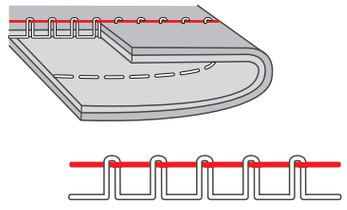
– Regolazione di base della tensione filo: «4»
– Per aumentare la tensione, ruotare la manopola di regolazione sul numero superiore
– Per ridurre la tensione, ruotare la manopola sul numero inferiore. Durante il cucito è importante lavorare con la tensione adatta
– La tensione deve essere adattata secondo il tipo di punto, di filo e di stoffa
– Il 90 % dei lavori di cucito possono essere eseguiti con una tensione che va da «3» a «5» («4» la regolazione di base)
– Per tutti i lavori di ricamo, la forma del punto è più bella e la stoffa si arriccia meno se il filo superiore viene tirato leggermente verso il rovescio della stoffa



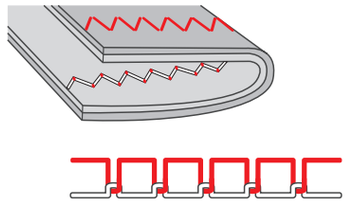
1. Tensione è normale per il punto diritto



2. Per il punto diritto **la tensione del filo è troppo lenta,** girare la manopola tensione su un numero più alto.



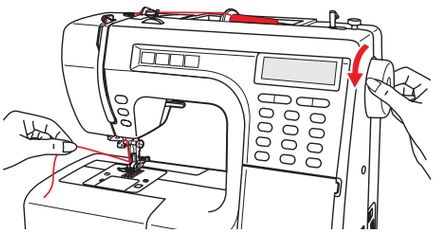
3. Per il punto diritto **la tensione del filo è troppo tesa,** girare la manopola tensione su un numero più basso.



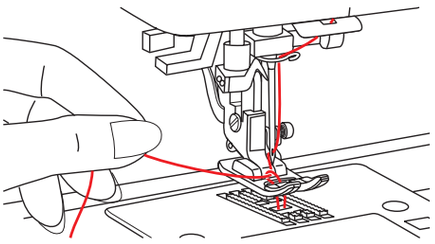
4. Tensione normale per il punto zig zag e per punti decorativi.

Italiano

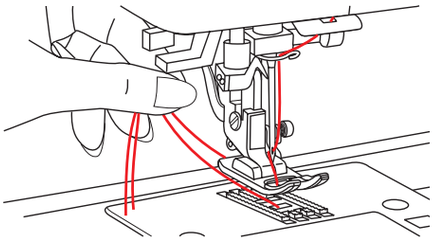
Estrazione del filo inferiore



2. Alzare il piedino con la leva alzapiedino
   Tenere l'estremità del filo superiore con la mano sinistra. Girare il volantino verso sé (in senso antiorario) finché l'ago si abbassa e poi ritorna a sollevarsi

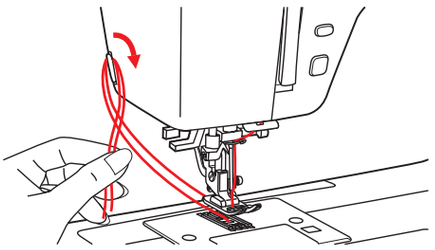


2. Tirare leggermente il filo superiore, per estrarre il filo inferiore attraverso il buco per la cucitura nella placchetta. Il filo appare come cappio.



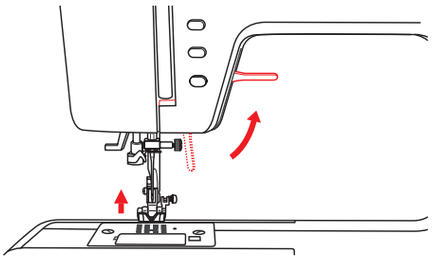
3. Far passare entrambi i fili sotto il piedino e tirarli verso la parte posteriore della macchina per ca. 10 cm.

Taglia filo

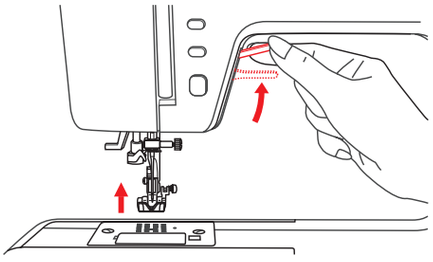


Alzare il piedino. Togliere la stoffa e tirare i fili verso sinistra. Sull'angolo posteriore del frontalino è posizionato un taglierino per tagliare i fili che saranno già della lunghezza giusta per la cucitura seguente.

Leva alzapiedino a due livelli

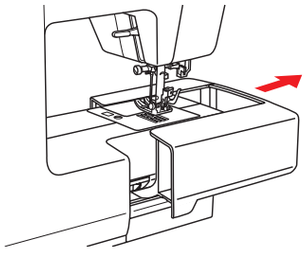


1. Il piedino si alza o si abbassa tramite la leva alzapiedino.

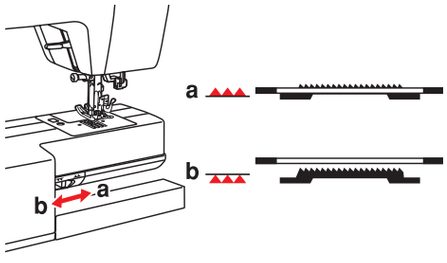


2. Per cucire stoffe molto robuste si può aumentare lo spazio tra il piedino e la placchetta alzando di uno scatto la leva alzapiedino. Sarà dunque più facile posizionare la stoffa.

Disinnesto trasporto



Togliendo il porta accessori, sulla parte posteriore si rende visibile la leva per disinnestare il trasporto.

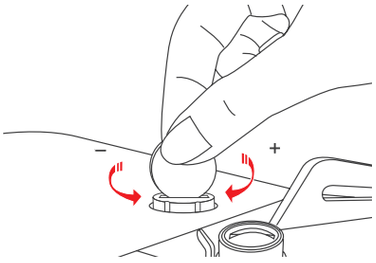


Per abbassare il trasporto spostare l'apposita leva verso «▲▲▲» (b). Per es. per attaccare bottoni.

Spostando la leva verso «▲▲▲» (a) il trasporto ritorna in posizione rialzata e la macchina è nuovamente pronta per una cucitura normale.

Nota:

Il trasporto si rialza solo dopo aver girato (un giro) il volantino.



Regolazione pressione piedino

Tramite il regolatore sulla parte superiore della macchina è possibile regolare la pressione del piedino. Normalmente la pressione regolata dalla fabbrica non deve essere cambiata.

Qualora fosse necessario si può regolare la pressione utilizzando una moneta: girando in senso orario per una pressione maggiore (per es. per stoffe sottili, leggere), rispettivamente in senso antiorario per una pressione inferiore (per stoffe molto spesse, pesanti).

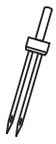
Cucire / scegliere aghi, filo e stoffa adatti

Tabella combinazioni tessuti, ago e filo

Spessore dell'ago	Tipo di stoffa	Tipo di filo
9-11 (70-80)	**stoffe fini:** cotone fine, voile, sargia, seta, mussola, quiana, maglieria in cotone, tricot, jersey, crêpe, poliestere tessuto, stoffe per gonne e camicie	cotone fine, filo in nylon o poliestere, o filo esterno cotone/interno in nylon
11-14 (80-90)	**stoffe medie:** cotone, satin, mussolina, tela, maglieria doppia, lana fine	La maggior parte dei fili sono di media grossezza e quindi adatti per questi tipi di stoffa e di aghi. In generale si utilizzano fili in poliestere per stoffe sintetiche o miste e fili in cotone per stoffe naturali. Il filo superiore e il filo inferiore dovrebbero essere dello stesso tipo.
14 (90)	**stoffe medie:** tela in cotone, lana, maglieria grossa, tessuto a spugna, jeans	
16 (100)	**stoffe spesse**: tela di lino, lana, tela per tenda e per trapunte, jeans, stoffe per imbottitura di mobili (fine - media)	
18 (110)	**stoffe grosse:** lana grossa, stoffe per mantelli, materiale per imbottitura di mobili, cuoio e vinile	filo grosso, filo per tappeti

Importante: più è pesante la stoffa, più è grosso il filo, più resistente deve essere l'ago.

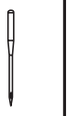
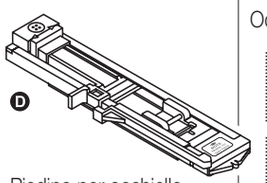
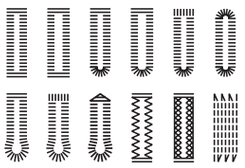
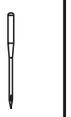
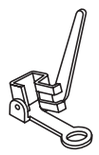
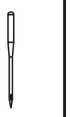
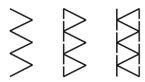
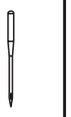
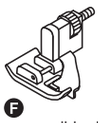
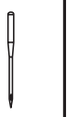
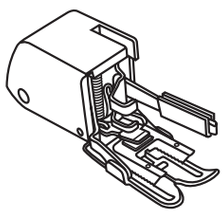
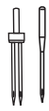
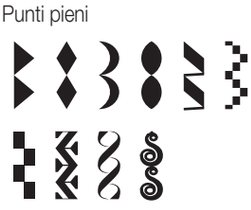
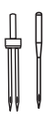
Nota aghi doppi



1. Con gli aghi doppi si possono eseguire punti normali o decorativi.
2. Usando l'ago doppio regolare la larghezza del punto al massimo su «3.5»
3. Cambiare spesso gli aghi (circa dopo ogni due capi) come pure se i punti non dovessero più essere perfetti o in caso di rottura del filo

Tabella piedini e rispettivo utilizzo

Per alcuni tipi di punti è possibile usare l'ago doppio per dar sfogo a una maggiore creatività. Larghezza massima per l'ago doppio: 3.5

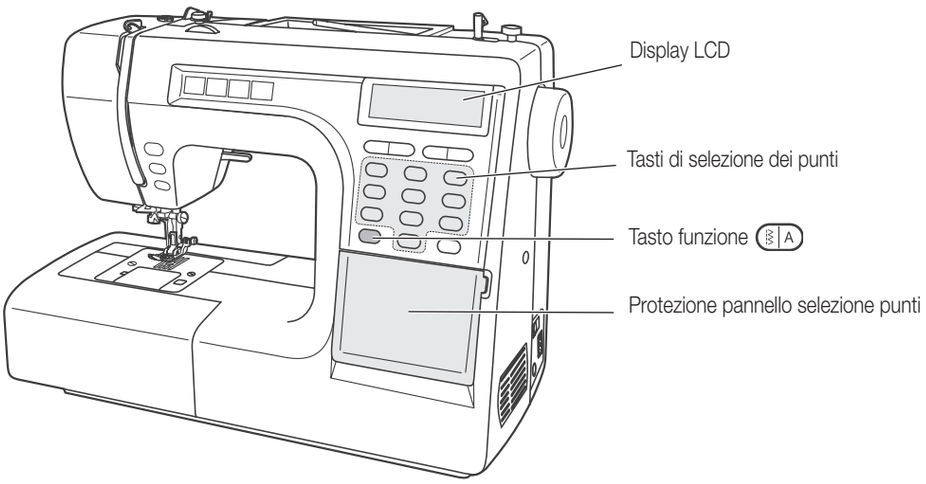
Piedino	Utilizzo	Ago	Piedino	Utilizzo	Ago
Piedino universale	Lavori di cucito generali, patchwork, punti d'unione, ricami, ecc.		Piedino per cordoncini	Cordoncini	
Piedino per cerniere	Applicazione di cerniere		Piedino orlatore	Orli piatti (stretti)	
 Piedino per occhiello	Occhielli 		 Piedino rammendo/ricamo	Rammendo, ricami, monogrammi a mano libera	
Piedino per bottoni	Attaccare bottoni		Piedino trapunta	Trapuntare	
Piedino per rifiniture	Rifiniture 		Piedino per arricciare	Arricciare	
 Piedino per orli invisibili	Orli invisibili		 Piedino doppio trasporto (non compreso)	Per un trasporto regolare con tessuti difficili (Chiffon, Jeans a più strati ecc.)	
Piedino per ricamo	Punti pieni 				

Italiano

Scelta del punto

Alla messa in funzione della macchina (interruttore principale su «I»), viene automaticamente selezionato il punto diritto. Sul display appare il numero del punto: «01».

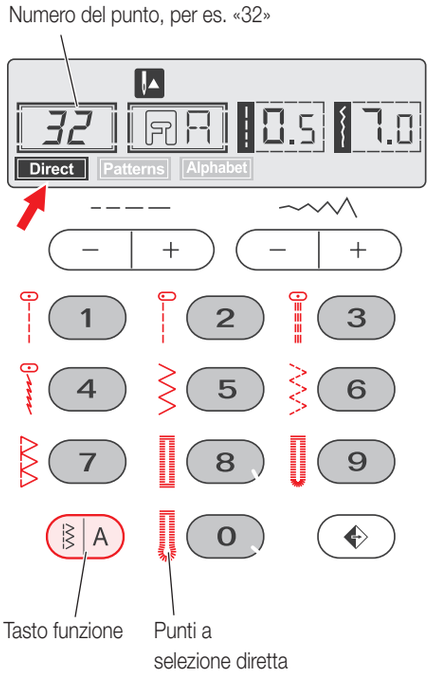
Aprendo la protezione del pannello di selezione dei punti, sono visibili tutti i punti a disposizione.



Possibilità di scelta dei punti:

Premendo ripetutamente il tasto funzione A, si può scegliere tra le 3 possibilità Direct, Patterns e Alphabet (queste verranno a loro volta segnalate sul display):

1. Direct : in questa posizione possono essere selezionati direttamente i dieci punti principali premendo i tasti da «1» a «0» (i punti sono rappresentati vicino ai tasti corrispondenti)
2. Patterns : in questa posizione possono essere selezionati i punti 01 – 60. Selezionare tramite i tasti il numero del punto (per es. per il punto «32» selezionare «3», poi «2»)
3. Alphabet : in questa posizione si possono selezionare lettere e cifre. Per es. per la lettera «A» selezionare la combinazione «11».



Esempio:

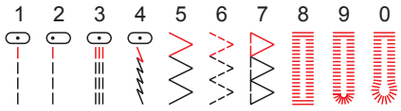
Selezionare la lettera «D».

– Alla messa in funzione della macchina, viene automaticamente selezionata la posizione “selezione diretta” (sul display appare Direct).
– Premere ripetutamente il tasto A finché sul display appare Alphabet . Ora selezionare la combinazione «14» che corrisponde alla lettera «D».

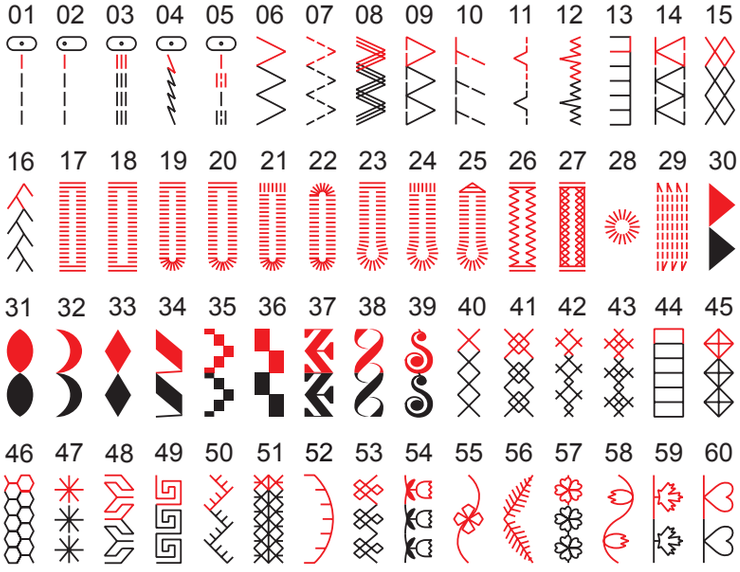
Panoramica dei punti

Segue una rappresentazione di tutti i punti possibili con le tre selezioni principali Direct, Patterns e Alphabet. La parte marcata in rosso indica un'unità di punto.

Direct



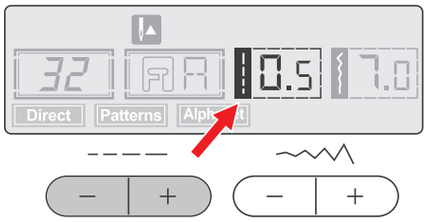
Patterns



Alphabet

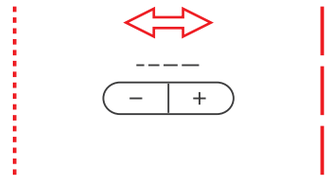
Italiano

Regolare la lunghezza del punto



Selezionando il punto desiderato vengono impostate automaticamente lunghezza consigliate e indicate sul display con dei valori in cifre.

La lunghezza del punto può essere impostata mediante il tasto per l'impostazione della lunghezza.

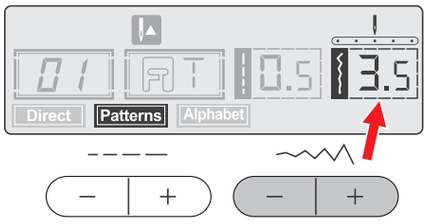


Premere «**+**» per allungare il punto.
La lunghezza del punto può essere regolata tra «0.0» - «4.5». Alcuni tipi di punto hanno la lunghezza limitata.

Premere il tasto «**-**» per accorciare il punto.

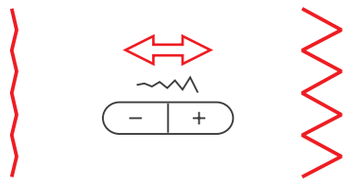
Nota:
– Nella posizione Alphabet la lunghezza del punto non può essere modificata

Regolare la larghezza del punto e la posizione dell'ago



Selezionando il punto desiderato vengono impostate automaticamente larghezza consigliate e indicate sul display con dei valori in cifre.

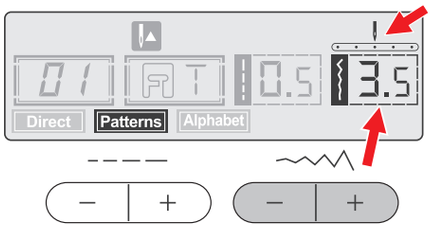
La larghezza del punto può essere impostata mediante il tasto per l'impostazione della larghezza.



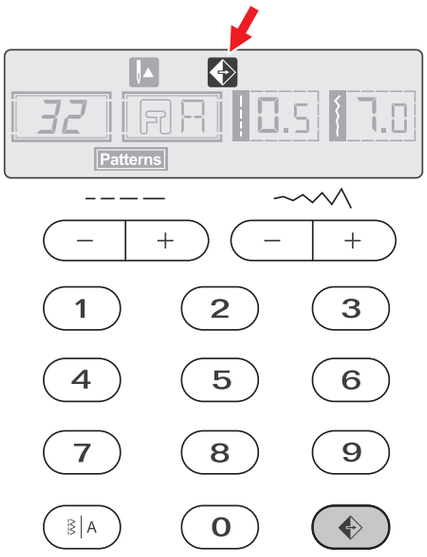
Premere «**+**» per allargare il punto.
La larghezza del punto può essere regolata tra «0.0» - «7.0». Alcuni tipi di punto hanno la larghezza limitata.

Premere il tasto «**-**» per diminuire la larghezza del punto.

Nota:
– Nella posizione Alphabet la larghezza del punto non può essere modificata
– Utilizzando un ago doppio la larghezza massima è di 3.5



Per i punti diritti (punti 01 – 05) la posizione dell'ago viene impostata mediante il tasto impostazione larghezza punto.
Premendo il tasto «**+**» l'ago si sposta a sinistra e premendo il tasto «**-**» l'ago si sposta a destra.
Il display indica la posizione dell'ago con un punto sopra le cifre. Le cifre variano da «0.0» completamente a sinistra fino a «7.0» completamente a destra. La posizione centrale dell'ago viene indicata con «3.5».



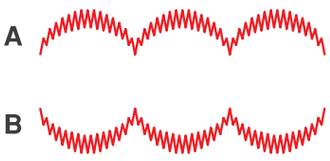
Simmetria (a specchio)

Premendo il tasto simmetria il punto selezionato viene cucito a specchio. Sul display viene indicato il simbolo della funzione che viene disattivata premendo nuovamente il tasto (dal display scompare il simbolo). I punti vengono cuciti nuovamente in modo normale (non più a specchio)

La funzione simmetria viene disattivata anche con la selezione di un nuovo punto, rispettivamente con la modifica del motivo. Se si desidera mantenerla attiva, è sufficiente premere nuovamente il tasto .

Note:

- La funzione simmetria può essere selezionata unicamente a motore fermo (pedale non premuto)
- La funzione simmetria non funziona con i punti 17 a 29 e con lettere e cifre
- Punti «normali» e punti simmetrici possono essere combinati



A: punto normale

B: punto simmetrico

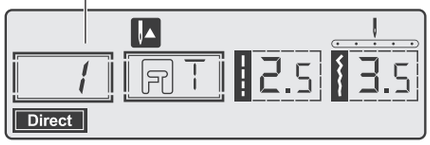
Memorizzare i punti

La macchina ha a disposizione una memoria nella quale si possono memorizzare motivi, lettere e cifre, ciò che permette di ricamare in un solo passaggio nomi interi con motivi decorativi. Si possono memorizzare fino a 30 punti. Il contenuto della memoria rimane intatto anche a macchina spenta e di conseguenza può essere riutilizzato in qualsiasi momento.

E' inoltre possibile memorizzare lunghezza e larghezza dei singoli punti come pure la funzione simmetria (esclusa per lettere e cifre).

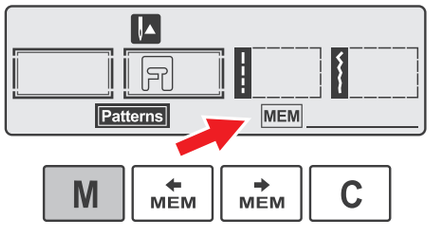
Ad eccezione dei punti Direct e degli occhielli, si possono memorizzare tutti i motivi di ricamo (Patterns), lettere e cifre (Alphabet) nell'ordine desiderato.

Numero del punto

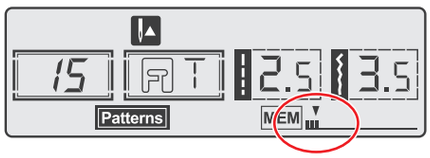


Programmare

– Alla messa in funzione della macchina (interruttore principale su «I»), sul display appare la parola Direct e il numero del punto: «01».



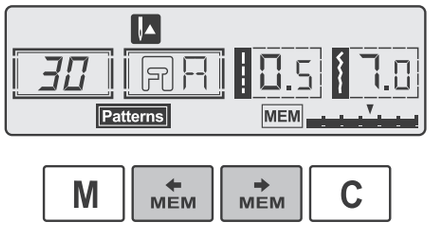
– Premendo il tasto M si entra nella funzione memoria e sul display appare Patterns e MEM .



punti memorizzati

– Premendo il tasto 123 A si può cambiare in qualsiasi momento da Patterns (punti 01 - 60) a Alphabet (lettere/cifre) e viceversa
– Selezionare il punto desiderato, per es. «13», che viene automaticamente memorizzato e sul display appare per ogni punto un piccolo simbolo.
Per i punti 01 - 16 e 30 - 60 è inoltre possibile selezionare lunghezza e larghezza del punto oppure una simmetria (v. pag. 23). Anche queste selezioni vengono memorizzate automaticamente.

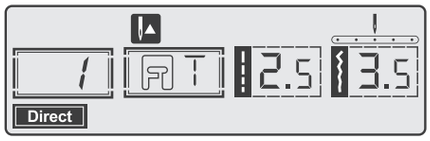
– Per ulteriori punti ripetere il procedimento (si possono memorizzare al massimo 30 punti).



– Tramite i tasti MEM MEM si possono controllare i punti programmati

Correzioni

– Programmazioni non desiderate possono essere cancellate tramite il tasto C
– Lunghezza e larghezza del punto possono essere modificate anche successivamente
– Si possono aggiungere punti successivamente: tramite i tasti MEM MEM scegliere la posizione DOPO la quale si desidera inserire un nuovo punto.
Esempio: dopo il punto «14» si vuole inserire il punto «60». Arrivate fino al punto «14» e inserite il punto «60».

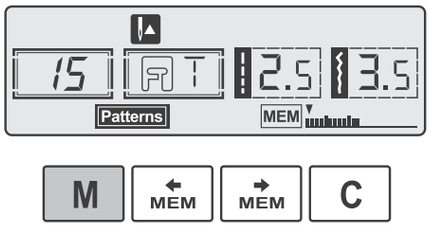


Memorizzare

– Memorizzare la programmazione tramite il tasto M . I punti resteranno nella memoria anche a macchina spenta e la macchina passa ora nuovamente alla funzione Direct (sul display la funzione MEM scompare)

Cucire i punti memorizzati

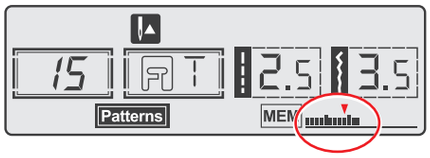
Premendo un tasto si può richiamare e cucire i punti memorizzati nella macchina.



– Premendo il tasto [M] si entra nella funzione memoria (sul display appare Patterns e MEM)

Controllare i punti

– Tramite i tasti [MEM] [MEM] i punti programmati possono essere controllati



Cucire

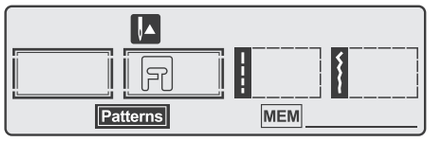
– Appoggiare il tessuto sotto il piedino e abbassarlo
– Premere il pedale per iniziare la cucitura. La freccetta sopra la scala dei punti indica la posizione del procedimento: dopo l'esecuzione di un punto salta automaticamente al prossimo

– Terminare il procedimento rilasciando il pedale. Dovendo ripetere il procedimento si tiene premuto il pedale (il contenuto della memoria viene cucito ripetutamente finché i pedale non viene rilasciato)

Uscire dalla funzione memoria

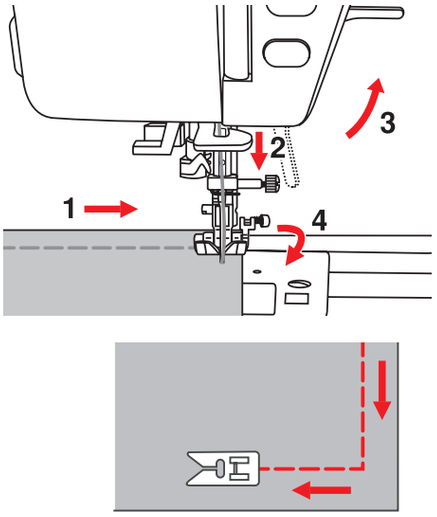
– Uscire dalla funzione memoria premendo il tasto [M] (il contenuto della memoria rimane intatto)

Cancellare il contenuto della memoria



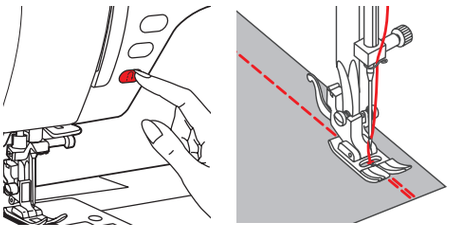
– Premendo il tasto [M] si entra nella funzione memoria (sul display appare Patterns e MEM)
– Premere ripetutamente il tasto [C] fino a quando dal display sono scomparsi tutti i motivi e tutte le cifre
– Uscire dalla funzione memoria premendo il tasto [M] (sul display appare la parola Direct e il numero del punto «01»)

Cucire gli angoli



1. Arrivando ad un angolo fermare la macchina da cucire
2. Tramite il tasto (!) o con il volantino far penetrare l'ago nella stoffa
3. Sollevare il piedino
4. Far ruotare la stoffa intorno all'ago, abbassare il piedino e continuare a cucire

Retromarcia

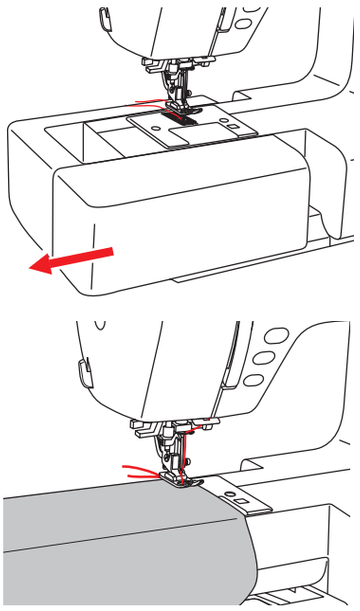


La retromarcia è utilizzata per rinforzare la cucitura, all'inizio e alla fine di una cucitura
Premere il tasto retromarcia e cucire da 4 a 5 punti. Quando si lascia il tasto la macchina da cucire cuce di nuovo in avanti

Nota:

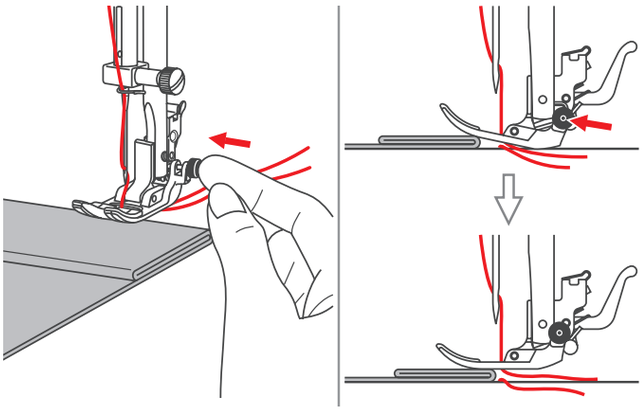
– Il tasto retromarcia può essere applicato unicamente con i punti 01 – 06.

Cucire a braccio libero



La cucitura a braccio libero permette di cucire facilmente capi tubolari come orli di pantaloni e maniche.

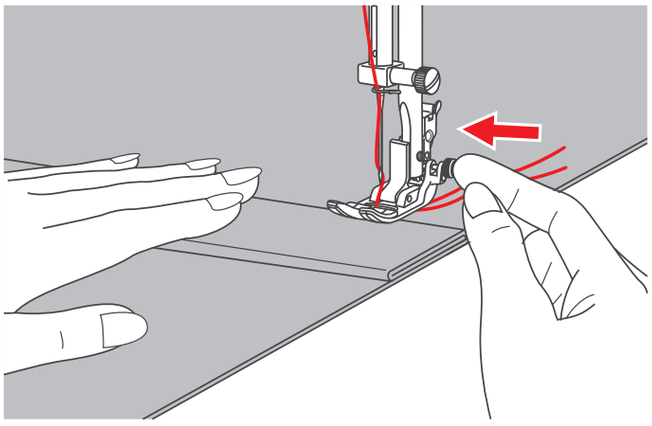
Cucire tessuti pesanti



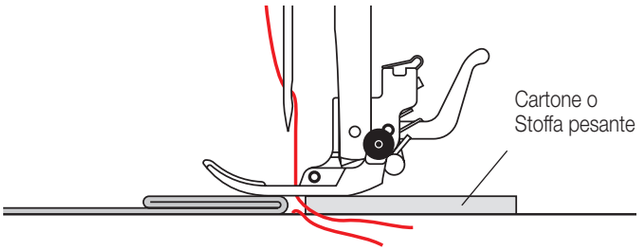
Il pulsante nero posto sul lato destro del piedino, blocca il piedino in posizione orizzontale, se si preme prima di abbassare il piedino.

Questo permette un trasporto regolare subito all'inizio della cucitura, come pure attraversando diversi strati di tessuto (orli di jeans, ecc.)

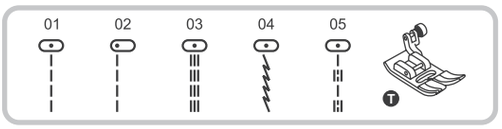
Arrivando ad una parte spessa abbassare l'ago e alzare il piedino. Spingere la parte anteriore del piedino verso il basso e premere il pulsante nero. Abbassare il piedino e continuare a cucire.



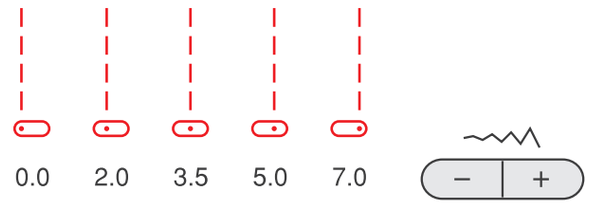
Il blocco si rilascia automaticamente dopo alcuni punti.



Per fare in modo che il piedino risulti in posizione orizzontale è possibile utilizzare uno spessore da porre sotto al piedino, oppure sostenere il piedino e farlo avanzare manualmente verso il bordo del tessuto.



Punto diritto, punto zig-zag e posizioni dell'ago

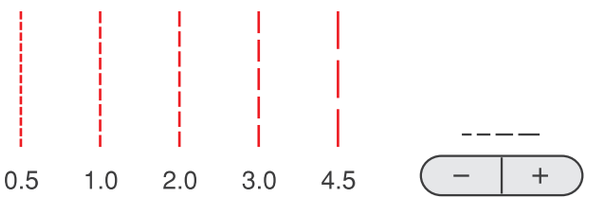


Cambiare la posizione dell'ago

Queste impostazioni si applicano solo per i punti diritti 01 – 05.

I punti sono preposizionati sulla posizione dell'ago «3.5». Premendo il tasto «**-**» l'ago si sposta a sinistra e premendo il tasto «**+**» l'ago si sposta a destra.

Il display indica la posizione dell'ago con un puntino e con valori in cifre.

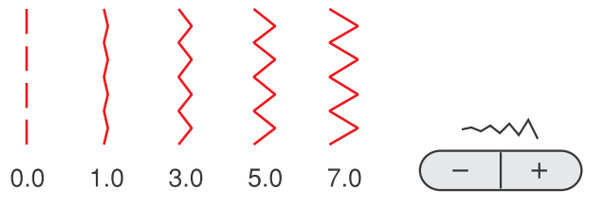


Modificare la lunghezza del punto

Premere il tasto «**-**» per accorciare il punto.

Premere «**+**» per allungare il punto.

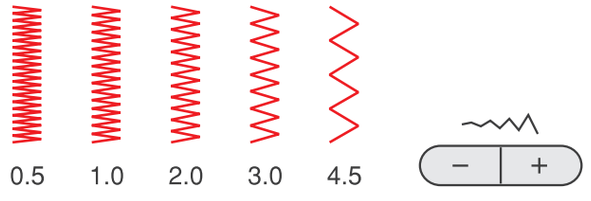
Su un tessuto molto fine cucire con un punto piuttosto lungo.



Regolazione larghezza punto

Per il punto zig-zag, la larghezza massima del punto è «7.0». La larghezza del punto può essere tuttavia diminuita. Aumentare la larghezza del punto premendo il tasto «**+**» (da «0» a «7.0»).

Nota:
– Utilizzando un ago doppio la larghezza massima è di «3.5»!



Regolazione densità punto

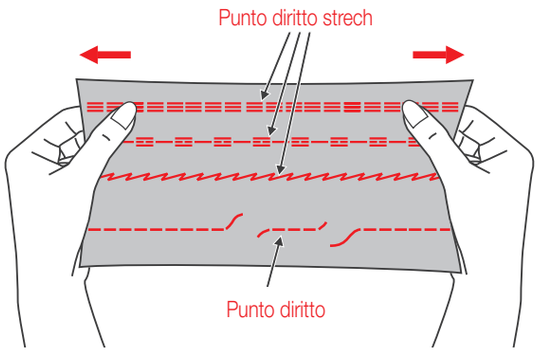
Più ci si avvicina al valore «0.2», più la densità del punto zig-zag aumenta

Con un valore che va da «1.0» – «2.5» si ottiene un punto zig-zag regolare.

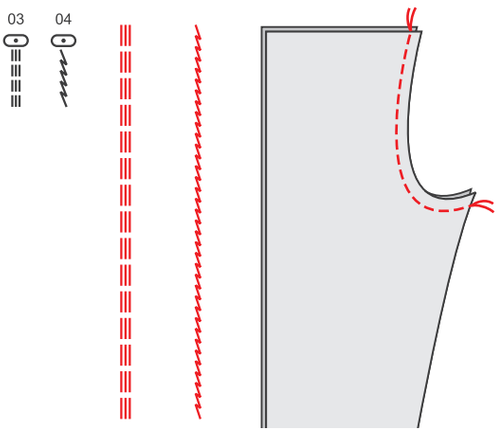
Il zig-zag con punti molto ravvicinati diventa un punto pieno

Punto Stretch

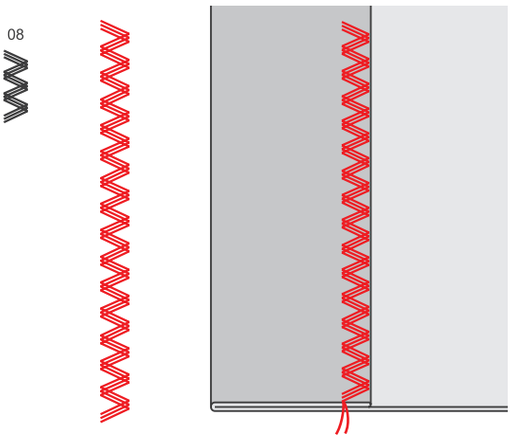
Per cuciture elastiche e resistenti che si allungano con la stoffa senza strapparsi. Ideale per tessuti elastici e maglieria. Indicato anche per cuciture resistenti per es. su jeans.



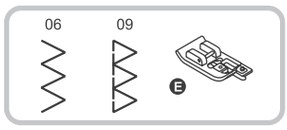
Questi punti possono essere utilizzati anche per la rifinitura decorativa di un orlo.

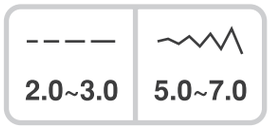


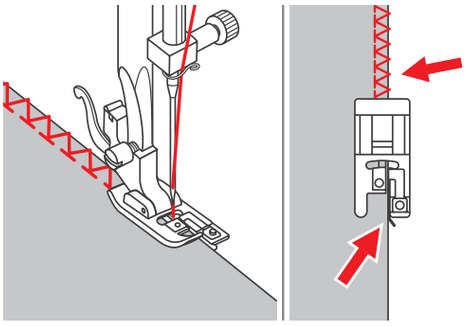
La triplice cucitura è utilizzata per rinforzare cuciture particolarmente sollecitate quali il cavallo dei pantaloni

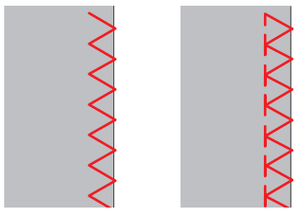


Lo zig-zag triplice è adatto invece per tessuti quali jeans, popeline, tela, ecc.







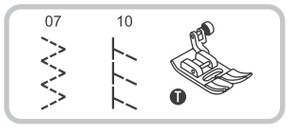


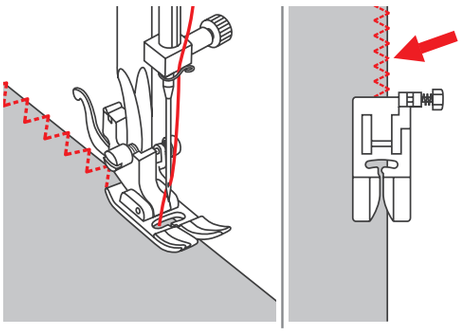
Rifiniture

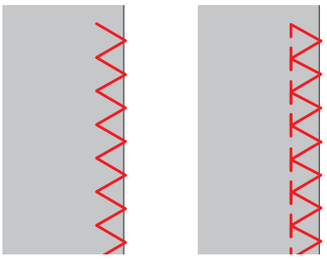
1. Applicare il piedino per le rifiniture
2. Cucire, mantenendo la guida del piedino a contatto con l'orlo del tessuto

Nota:

– questo piedino va usato solo con i punti 05 e 09 e la larghezza minima di «5.0». Utilizzando punti e larghezze diversi da quelli consigliati l'ago potrebbe appoggiarsi sul piedino e rompersi

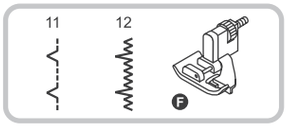






Piedino universale

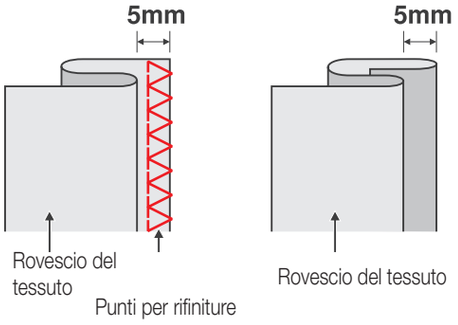
1. Applicare il piedino universale
2. Cucire lungo l'orlo in modo che sulla destra l'ago esca leggermente dal tessuto



Orlo invisibile e punto per la biancheria

11: Orlo invisibile e punti per biancheria, per tessuti compatti

12: Orlo invisibile per tessuti elastici

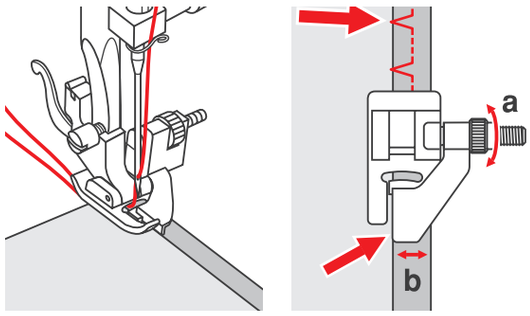


Note:

– Per gli orli invisibili è necessaria un po' di esperienza.

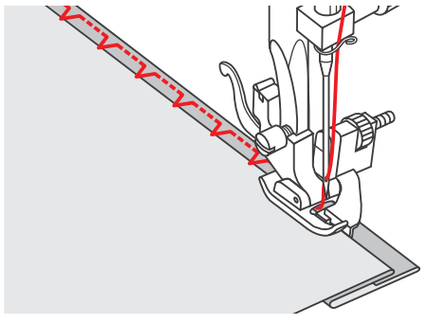
– Prima di avventurarsi cucire una prova.

1. Piegare il tessuto come illustrato presentando il lavoro al rovescio.

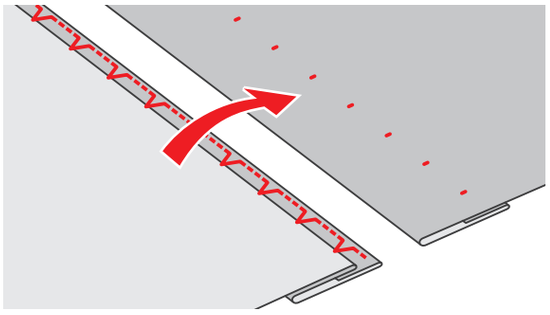


2. Porre il tessuto sotto il piedino. Girare il volantino verso sé stessi fino a quando l'ago si trova completamente sulla sinistra. L'ago dovrebbe prendere solo una minima parte del bordo del tessuto: se necessario correggere la larghezza del punto.

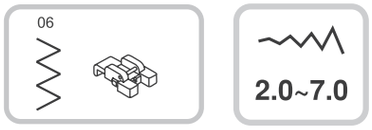
3. Regolare la guida (b) girando la vite (a) in modo che il bordo del tessuto sia appoggiato al piedino.



4. Cucire lentamente facendo scorrere il tessuto lungo la guida.

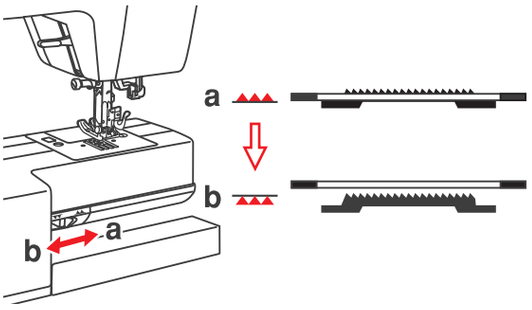


5. Girare il tessuto.

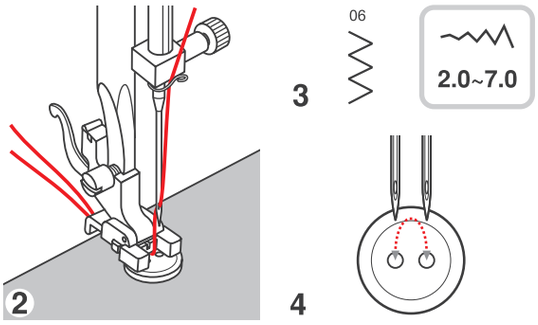


Attaccare i bottoni

Applicare il piedino per attaccare i bottoni.



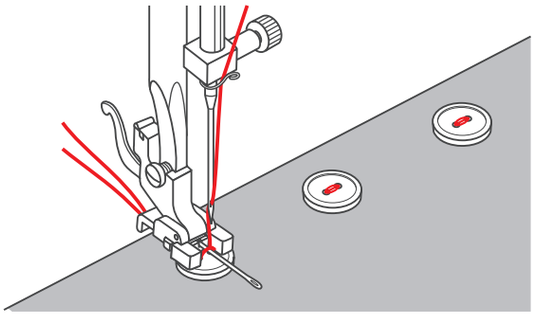
1. Tramite l'apposita leva abbassare la griffa del trasporto «▲▲▲ «(b)
   (Nota: se il trasporto è abbassato la lunghezza del punto non può essere modificata.)



2. Porre il tessuto sotto il piedino e appoggiare il bottone nella posizione desiderata. Abbassare il piedino.

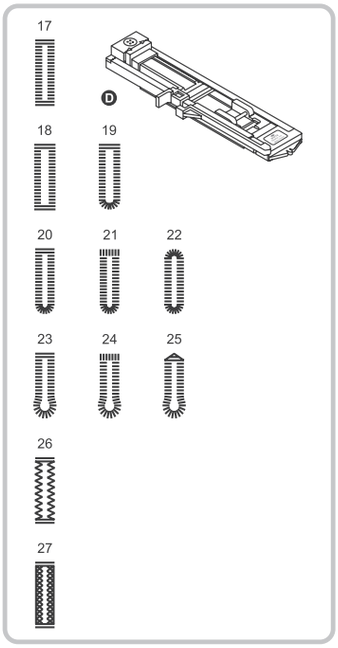
3. Selezionare il punto zig zag, regolare la larghezza tra «2.0» e «7.0», in base ai buchi del bottone

4. Girare il volantino per controllare che l'ago penetri esattamente nei buchi.



5. Prima di cucire, premere il tasto Auto lock per rinforzare il punto automaticamente all'inizio e alla fine della cucitura. Perché il bottone abbia una base ("collo") mettere sul bottone un ago da lana e cucire.

6. Nei bottoni a quattro buchi, si procede per la cucitura di due buchi che viene poi ripetuta per gli altri due, spostando il bottone.

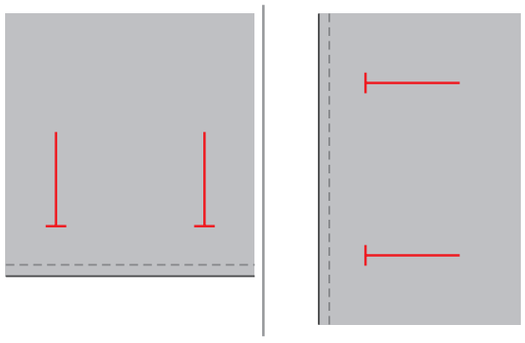


0.3~1.0	2.5~7.0
0.3~1.0	3.0~7.0
0.3~1.0	2.5~5.5
0.3~1.0	5.5~7.0
1.0~2.0	3.0~7.0
1.0~3.0	3.0~7.0

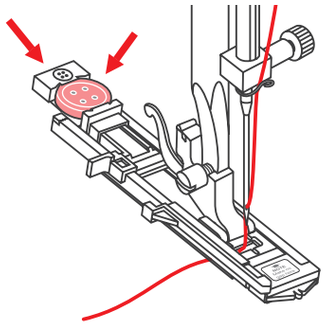
Cucire occhielli

17: Per tessuti leggeri fino ad uno spessore medio
18: Per occhielli orizzontali su camicette e camicie di tessuto leggero o di medio spessore
19: Per tessuti leggeri fino ad uno spessore medio
20: Per occhielli orizzontali su camicette e camicie di tessuto leggero o di medio spessore
21: Per occhielli orizzontali su stoffe pesanti
22: Per tessuti leggeri fino ad uno spessore medio
23: Per completi, mantelli e giacche
24: Per mantelli pesanti
25: Per jeans o pantaloni
26: Per jeans o tessuti elastici a trama larga
27: Per tessuti elastici

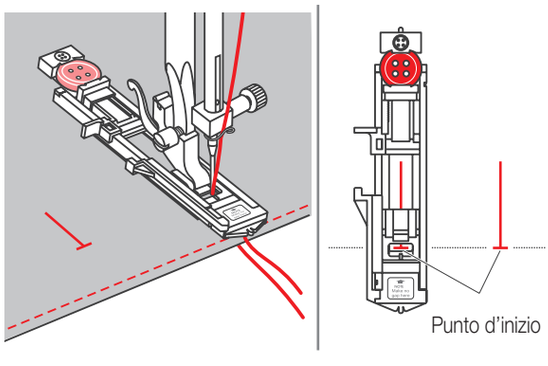
Nota:
– prima di eseguire l'occhiello definitivo, provare ed eseguirne uno su uno scampolo dello stesso tessuto.



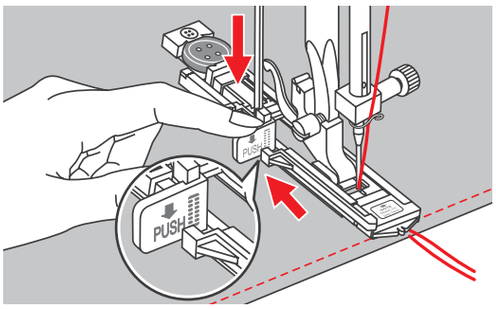
1. Segnare sul tessuto la posizione degli occhielli. La lunghezza massima dell'occhiello è di 3 cm. (diametro + spessore del bottone = lunghezza dell'occhiello)



2. Applicare il piedino per occhielli, tirare il porta bottone ed inserire il bottone. La misura dell'occhiello è determinata dal bottone inserito nel supporto.

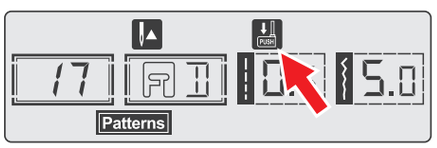


3. Selezionare il punto per occhielli. Regolare larghezza e lunghezza (densità dei punti) del punto desiderate. Condurre il filo attraverso il piedino e farlo passare sotto verso la parte posteriore della macchina.

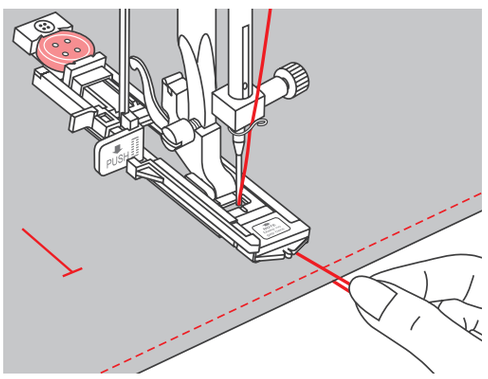


4. Sistemare il tessuto sotto il piedino di modo che il centro del piedino sia allineato con il segno dell'occhiello. Abbassare la leva dell'occhiello e controllare che la guida del piedino sia appoggiata alla placchetta bianca (con la scritta PUSH)

Abbassare il piedino.



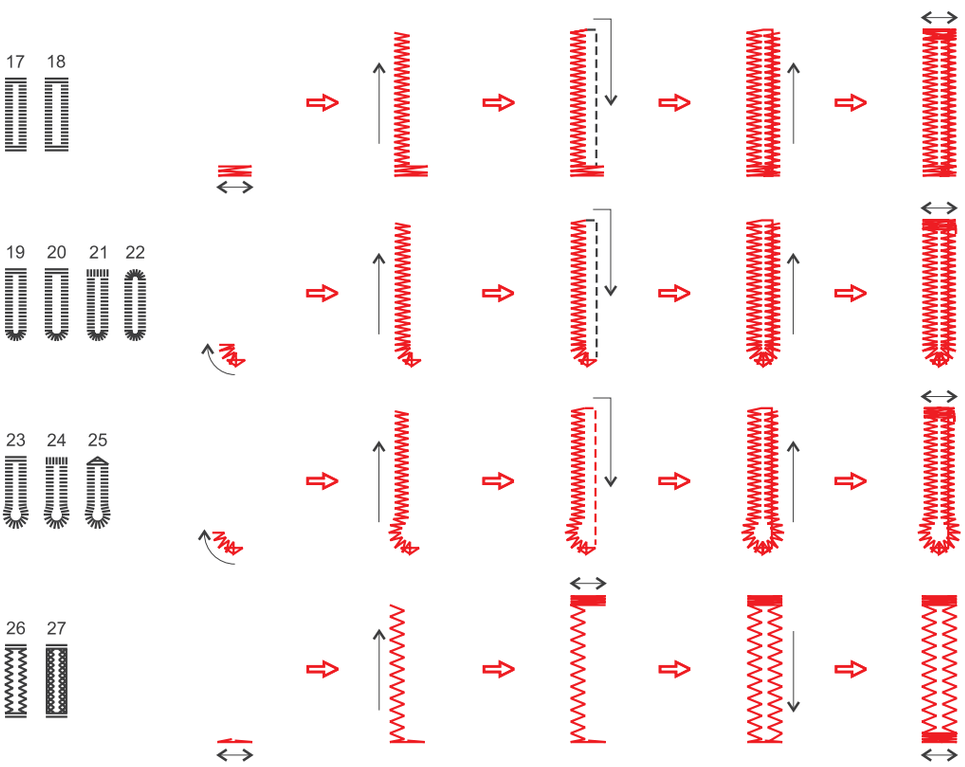
Nota:
– Selezionando un punto per occhielli sul display appare per rammentare di abbassare la leva dell'occhiello

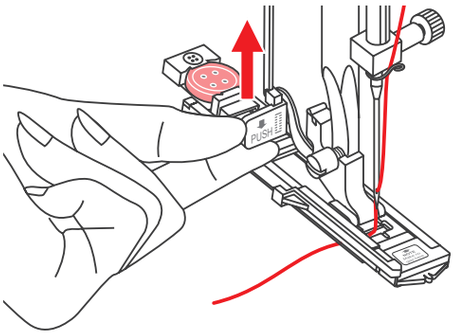


5. Tenendo leggermente il filo superiore iniziare a cucire.

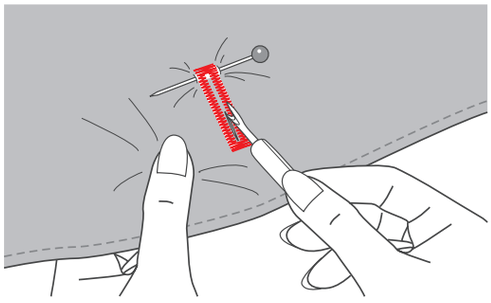
Nota:
– Guidare il tessuto delicatamente. Dopo aver terminato di cucire l'occhiello la macchina effettua automaticamente qualche punto per affrancare i fili .

6. Gli occhielli vengono cuciti da davanti a dietro e ritorno.





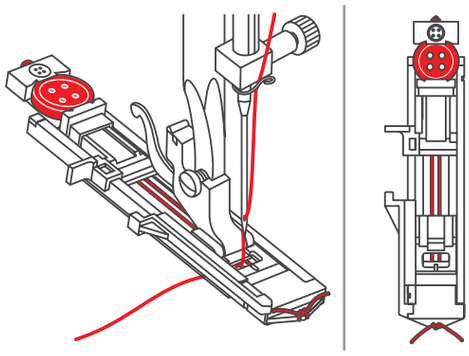
7. Alzare il piedino e tagliare il filo. Per ripassare l'occhiello alzare il piedino (torna nella posizione iniziale) e ricominciare. Al termine sollevare la leva dell'occhiello fino all'arresto.



8. Tagliare l'occhiello tra le due tracce senza tagliarne i punti. Sul bordo interno dell'occhiello puntare due spilli per arrestare l'apertura.

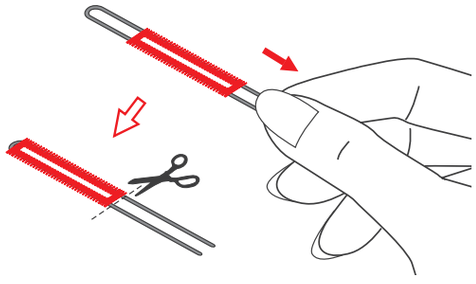
Occhielli su tessuti elastici

Quando si eseguono occhielli su tessuti elastici, inserire un cordoncino sotto la cucitura dell'occhiello.



1. Applicare il piedino per occhielli e inserire il cordoncino all'estremità dello stesso. Mettere le 2 estremità del cordoncino sul davanti del piedino e infilare nelle scanalature, quindi annodarle temporaneamente in questa posizione. Abbassare il piedino e iniziare a cucire.

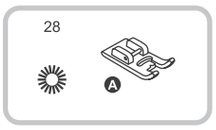
   Adattare la larghezza del punto allo spessore del cordoncino.

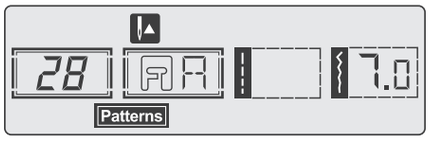


2. Una volta completata la cucitura tirare gentilmente il cordoncino e tagliare le parti in eccesso.

Nota:

– E' consigliabile rinforzare il rovescio della stoffa con un pezzetto di vlies.



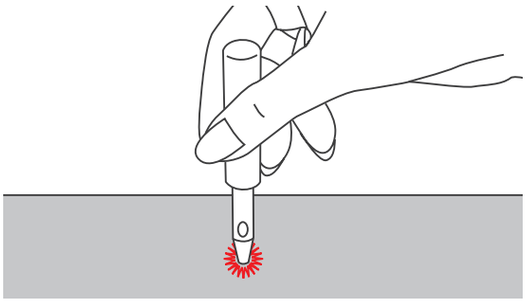


Punto per buchi

1. Selezionare il punto 28 e applicare il piedino per ricamo. Per cinture, ecc.

2. Regolare la dimensione desiderata:
   A: Grande / 7.0 mm
   B: Medio / 6.0 mm
   C: Piccolo / 5.0 mm

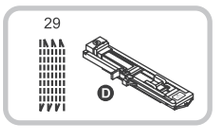
3. All'inizio del punto far penetrare l'ago nel tessuto e abbassare il piedino. Premere il pedale. Al termine del punto la macchina si arresta automaticamente.

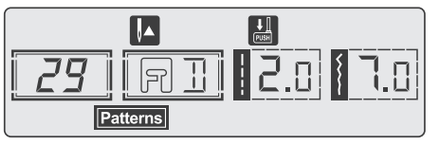


4. Tramite un punteruolo applicare un foro nel tessuto.

Nota:

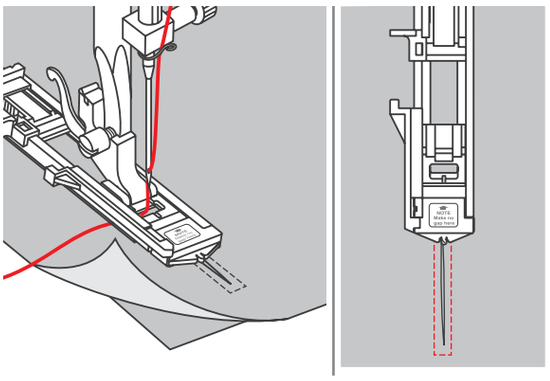
– Se il tessuto è fine potrebbe non essere sufficientemente denso e può essere necessario ripassare il punto ripetendo il procedimento



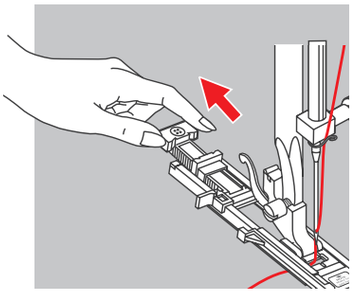


Rammendare

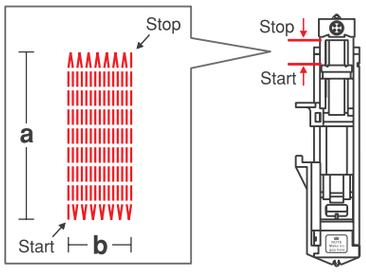
1. Selezionare il punto 29 per il rammendo (sul display appare) applicare il piedino per occhielli.



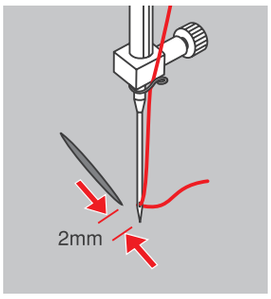
2. Fissare il tessuto superiore a quello inferiore. Selezionare la posizione dell'ago. Abbassare il piedino al centro della zona da rammendare.



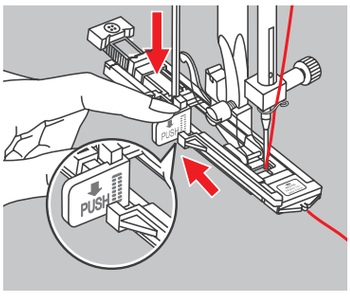
3. Allungare il portabottoni quanto necessario verso la parte posteriore.

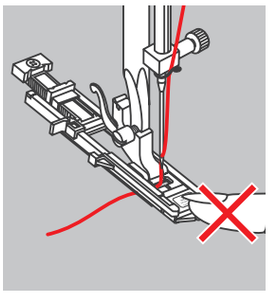


La lunghezza delle linee cucite è variabile e dipende dalla lunghezza del portabottoni:
a) Lunghezza delle linee; max. 2.6 cm
b) Larghezza della zona da rammendare; max. 7 mm



4. Posizionare il tessuto di modo che l'ago sia posizionato 2 mm prima della parte difettata
5. Condurre il filo superiore attraverso l'apertura nel piedino e portarlo in avanti
6. Abbassare il piedino

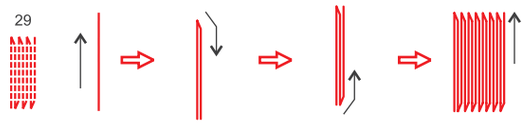




7. Abbassare la leva dell'occhiello e controllare che la guida del piedino sia appoggiata alla placchetta bianca (con la scritta PUSH)

Note:

– Non spostare con le dita il piedino abbassato: le linee di cucitura non avrebbero più la lunghezza corretta
– Non appena viene selezionato un punto per rammendare o per occhielli, sul display appare il simbolo per ricordare di abbassare la leva.

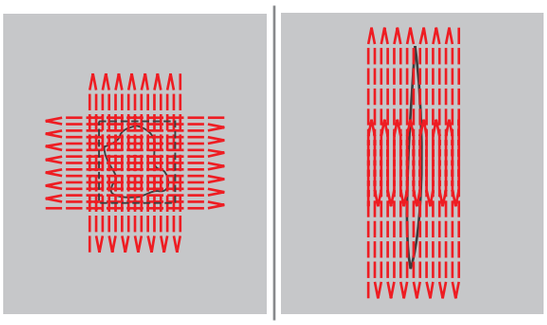


8. Trattenere leggermente il filo superiore e iniziare a cucire. Il punto per rammendare «29» cuce da davanti verso dietro e viceversa. Dopo 8 passaggi la macchina si arresta automaticamente dietro

.

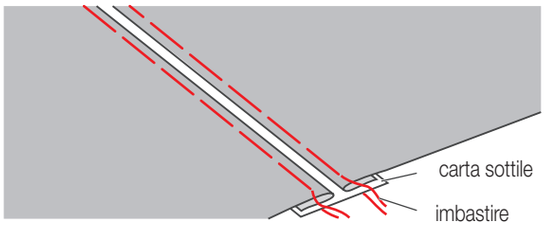
Nota:

– La distanza tra le cuciture può essere modificata tramite la regolazione della larghezza del punto (tra 3.5 e 7.0 mm)

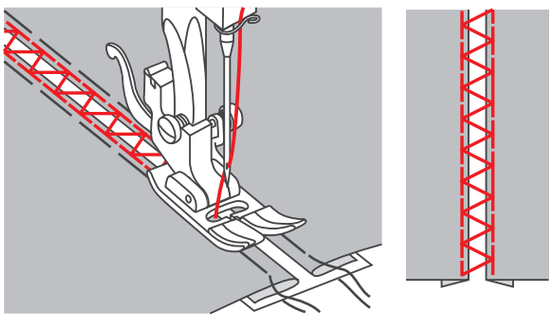


9. Se la zona da rammendare è troppo grande, ripetere il procedimento ev. anche cucendo in direzione perpendicolare.

Punti d'unione



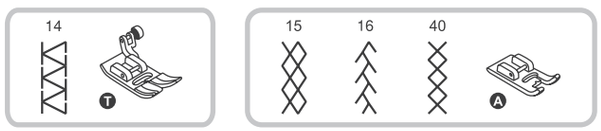
1. Imbastire i bordi ripiegati dei tessuti con una distanza di 4 mm su una carta sottile o su un vlies idrosolubile.

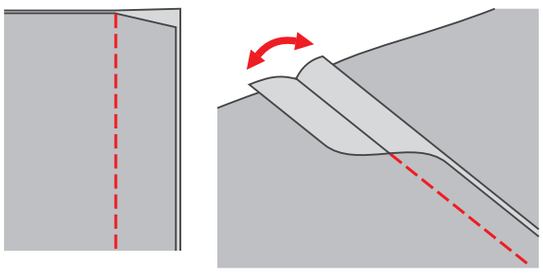


2. Porre il piedino al centro tra i due tessuti e iniziare la cucitura.

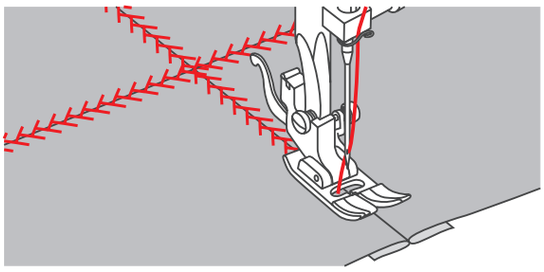
3. Dopo la cucitura, strappare la carta.

Punto Patchwork

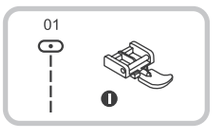




1. Porre due parti di tessuto, diritto contro diritto e cucire insieme con una cucitura diritta. Aprire i lembi dei tessuti e ripiegarli stirandoli.



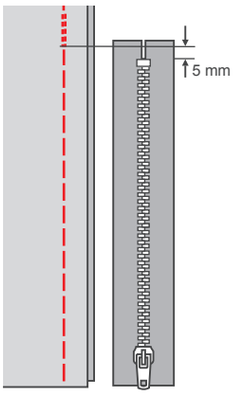
2. Porre il piedino sulla linea della cucitura ed eseguire un'altra cucitura sopra la prima.

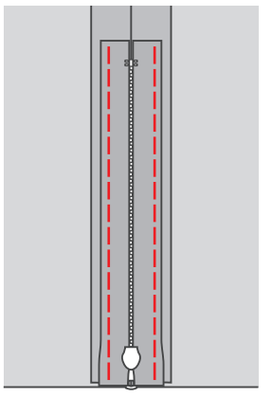


Inserire una cerniera

Nota:

– il piedino per le cerniere deve essere utilizzato unicamente con il punto diritto 01 e con l'ago nella posizione centrale. Utilizzando altri punti o posizioni dell'ago, questo potrebbe appoggiarsi sul piedino e rompersi.

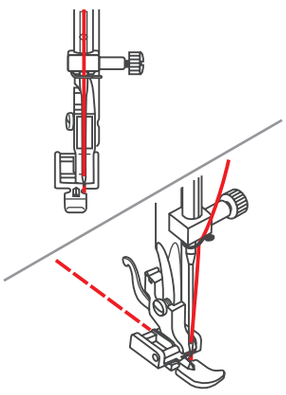


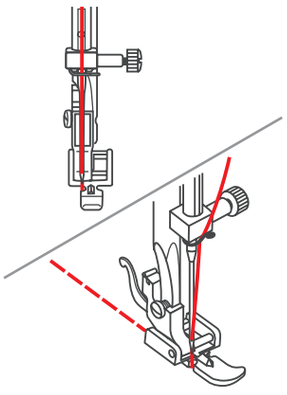


Applicazione centrale

1. Imbastire la base della cerniera al capo di abbigliamento.

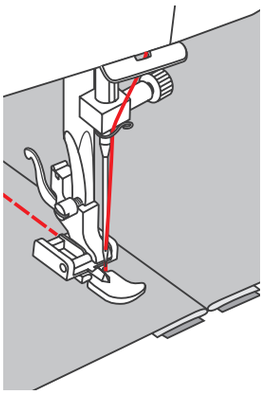
2 Piegare e stirare i supplementi di tessuto per l'orlo. Appoggiare la cerniera con il diritto verso il basso di modo che i dentini siano appoggiati all'orlo. Imbastire.

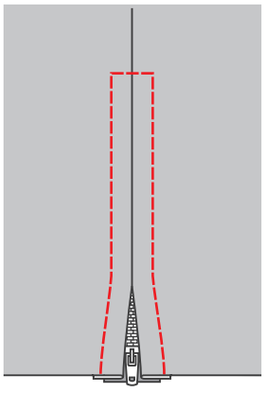




3. Cucire la cerniera. Per cucire la parte sinistra della cerniera montare il piedino sul lato destro.

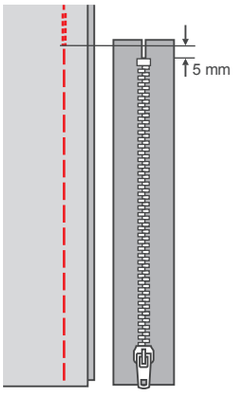
4. Per cucire la parte destra della cerniera montare il piedino sul lato sinistro.

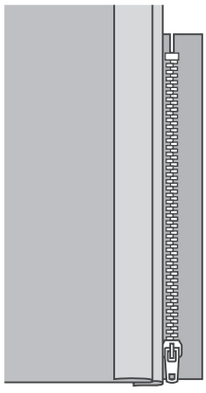




5. Cucire la parte sinistra della cerniera dall'alto verso il basso .

6. In basso attraversare verso la parte destra e ritornare. Togliere l'imbastitura e stirare.

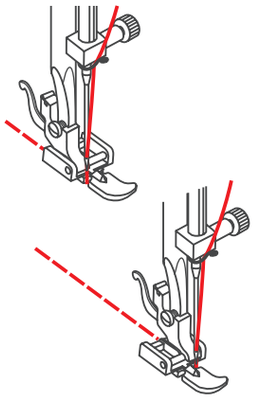


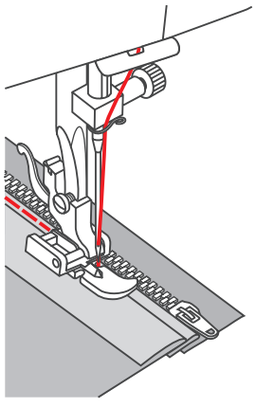


Applicazione laterale (cerniera coperta da un lato)

1. Imbastire la base della cerniera al capo di abbigliamento.

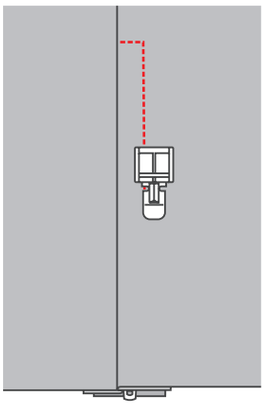
2. Ripiegare la parte destra del tessuto sulla parte sinistra, ripiegare inoltre il bordo destro di 3 mm indietro rispetto al bordo sinistro.

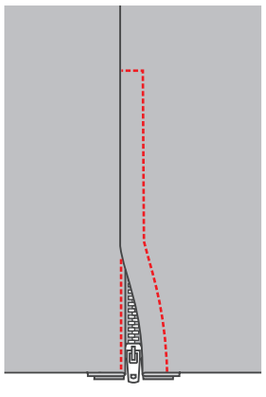




3. Applicare il piedino per cerniere. Per cucire la parte destra della cerniera montare il piedino sul lato sinistro e viceversa.

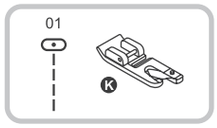
4. Cucire la parte sinistra della cerniera dal fondo verso l'alto .

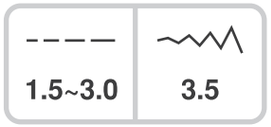




5. Girare il tessuto sul diritto, attraversare la parte bassa della cerniera e cucire sul lato destro della cerniera.

6. Fermarsi a circa 5 cm dall'alto della cerniera, e rimuovere l'imbastitura. Aprire la cerniera, e terminare la cucitura.

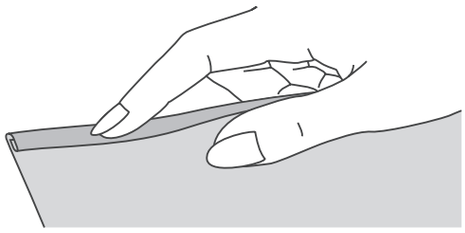




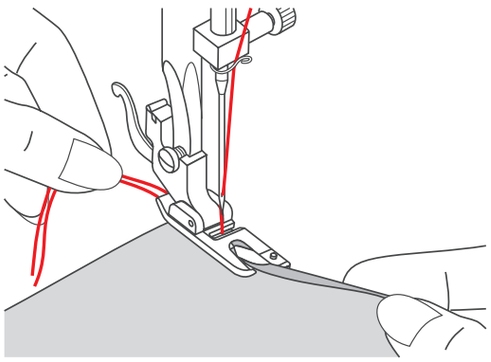
Orlo piatto (stretto)

Nota:

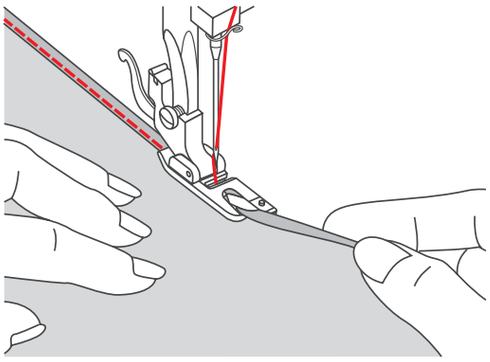
– il piedino per le cerniere deve essere utilizzato unicamente con il punto diritto 01 e con l'ago nella posizione centrale. Utilizzando altri punti o posizioni dell'ago, questo potrebbe appoggiarsi sul piedino e rompersi.



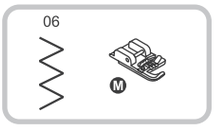
1. Piegare il tessuto a circa 3 mm poi ripiegarlo per altri 3 mm per circa 5 cm lungo il bordo del tessuto.

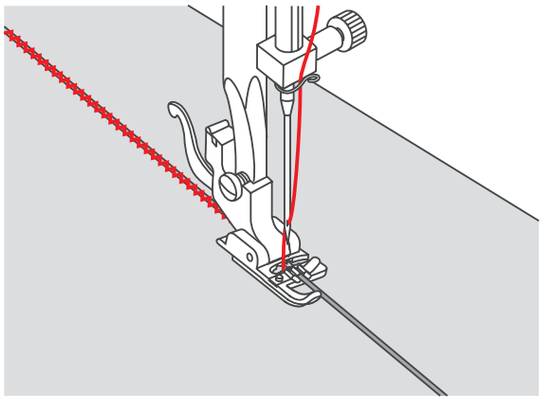


2. Applicare il piedino orlatore. Inserire l'ago nel tessuto così ripiegato facendo girare il volantino a mano contro di sé e abbassare il piedino. Cucire qualche punto e rialzare il piedino. Inserire il tessuto ripiegato nella chiocciola del piedino tirandolo avanti e indietro finché l'orlo scorre regolarmente.



3. Abbassare il piedino e iniziare la cucitura lentamente guidando il tessuto per facilitarne l'entrata nella chiocciola.





Inserire un cordoncino

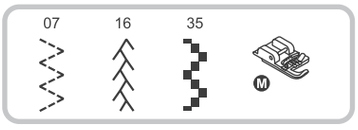
Cucire uno o tre cordoncini per creare piacevoli decorazioni su giacche o abiti. A questo scopo può essere utilizzato il cotone decorativo, filo di lana, cordoncino, ecc.

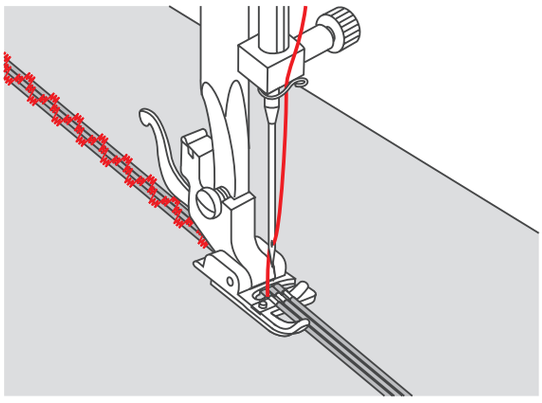
Cordoncino singolo

Disegnare il motivo sulla stoffa. Inserire il cordoncino da destra nella scanalatura centrale del piedino. Tirare il cordoncino per circa 5 cm dietro il piedino. Le scanalature sotto il piedino terranno il cordoncino al posto giusto mentre verrà attaccato.

Selezionare un punto e regolare la larghezza per coprire appena il cordoncino.

Abbassare il piedino e iniziare a cucire lentamente, guidando il cordoncino in base al disegno da eseguire.





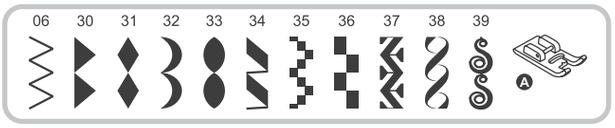
Cordoncino triplice

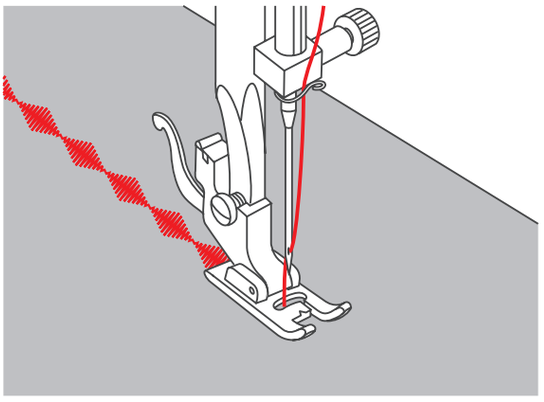
Spostare il filo sul lato sinistro del piedino e inserire tre cordoncini nelle scanal ature. Tirarli per circa 5 cm dietro il piedino.

Selezionare un punto e regolare la larghezza per coprire appena i cordoncini.

Abbassare il piedino e iniziare a cucire lentamente, guidando i cordoncini in base al disegno da eseguire.

Punti pieni (ricami)



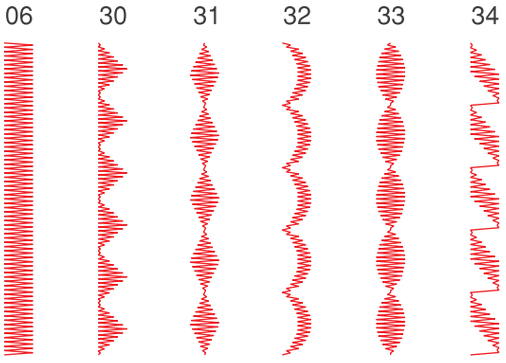


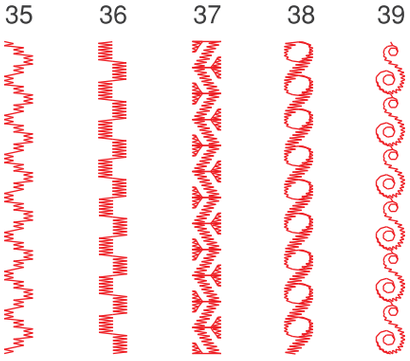
Usare il piedino per ricami a punto pieno. Questo piedino è scavato nella parte inferiore per permettere un trasporto regolare del tessuto anche passando sopra lo spessore dei ricami.

I punti per ricami possono essere creati a piacimento regolando larghezza e lunghezza del punto. Provare ad eseguire alcuni punti su resti di stoffa per controllare i risultati.

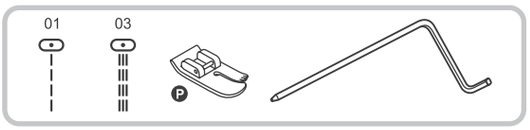
Nota:

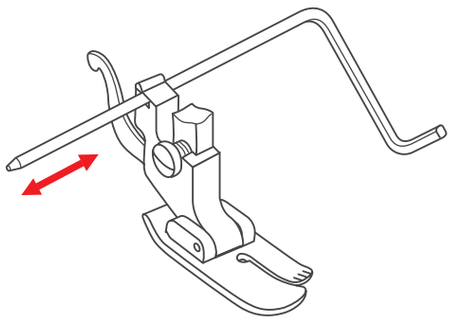
Ricamando tessuti leggeri e particolarmente sottili è consigliabile rinforzarne il rovescio con vlies.





Trapuntare

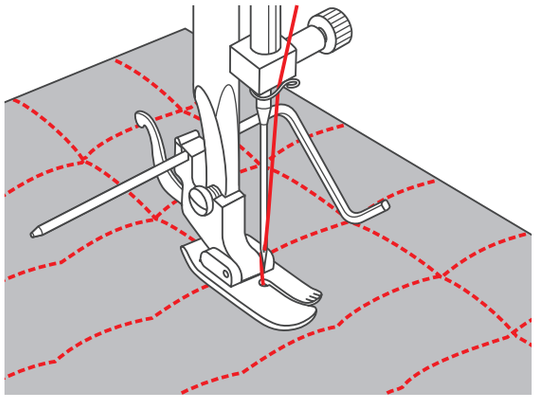




Nota:

– il piedino per le cerniere deve essere utilizzato unicamente con il punto diritto 01 e con l'ago nella posizione centrale «3.5». Utilizzando altri punti o posizioni dell'ago, questo potrebbe appoggiarsi sul piedino e rompersi.

Inserire la guida per le trapunte nell'incavo che si trova sull'attacco piedino, come illustrato nel disegno, alla distanza desiderata.

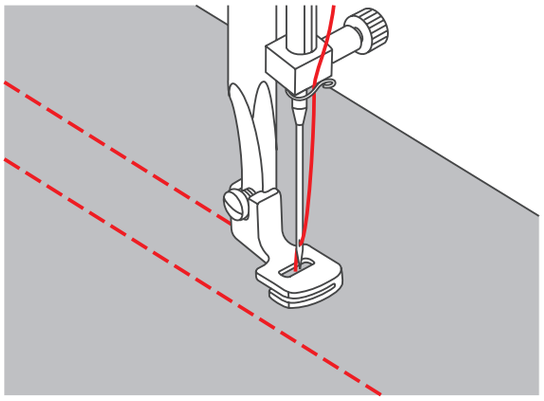


Eseguire la prima cucitura, poi spostare il tessuto avendo cura di appoggiare la guida sulla cucitura appena eseguita, in modo da effettuare le cuciture tutte alla medesima distanza.

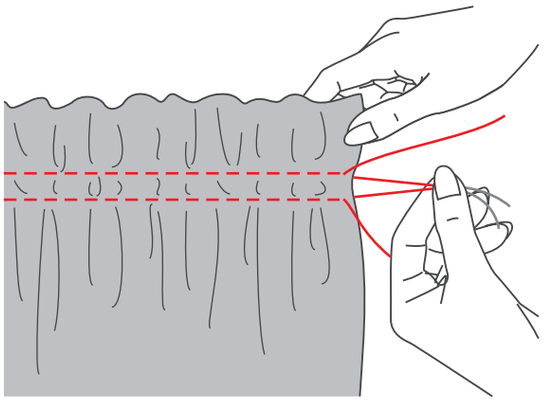
Arricciare

Nota:

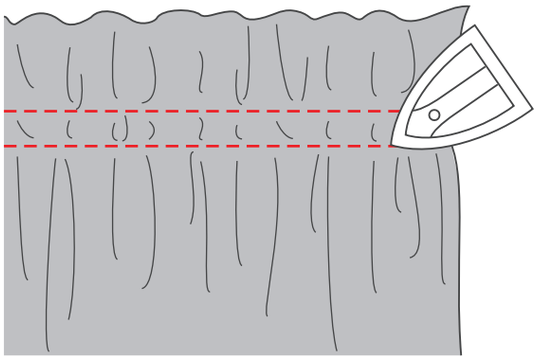
– il piedino per le cerniere deve essere utilizzato unicamente con il punto diritto 01 e con l'ago nella posizione centrale «3.5». Utilizzando altri punti o posizioni dell'ago, questo potrebbe appoggiarsi sul piedino e rompersi.



1. Togliere il porta piedino e applicare il piedino per arricciare
2. Cucire una o più righe con il punto diritto
3. Se si desiderano più pieghe, allentare la tensione superiore e regolarla a meno di 2 di modo che il filo inferiore resti lento sul rovescio del lavoro



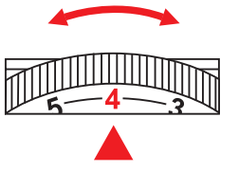
4. Tirare il filo inferiore per ottenere le pieghe desiderate e poi annodare i fili.



5. Stirare le pieghe

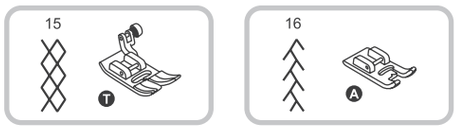
Nota:

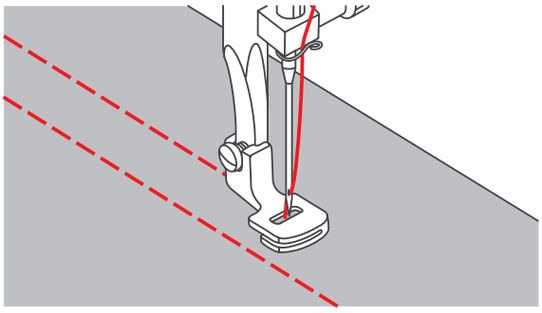
– Si può utilizzare anche il piedino universale e arricciare a mano. Regolare la tensione superiore del filo a meno di 2 e arricciare il tessuto tirando il filo inferiore



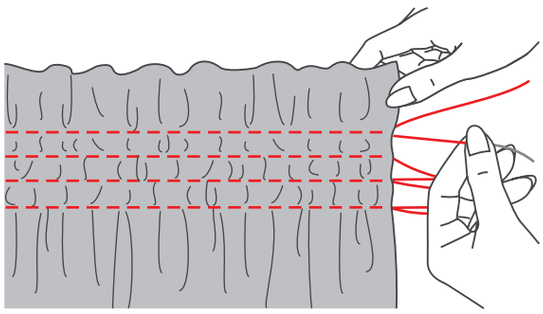
– Dopo l'arricciatura riportare le tensione alla posizione normale "4"

Arricciare / Punto Smok

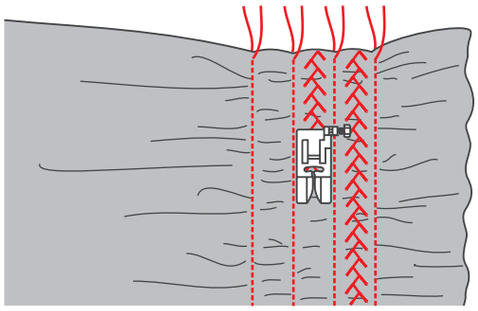




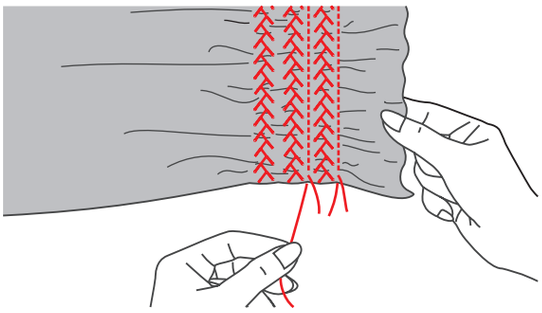
1. Con il piedino per le arricciature effettuare alcune cuciture alla distanza di 1 cm circa una dall'altra (vedi anche istruzioni per arricciare a pagina 46).



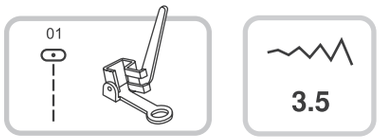
2. Annodare i fili da una parte. Tirare i fili inferiori e distribuire le pieghe. Fissare i fili dall'altra parte.



3. Ridurre la tensione e cucire un punto decorativo tra le cuciture diritte eseguite in precedenza.



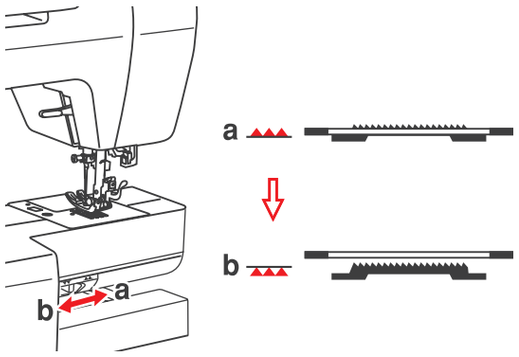
4. Estrarre i fili dei punti eseguiti per arricciare il tessuto.



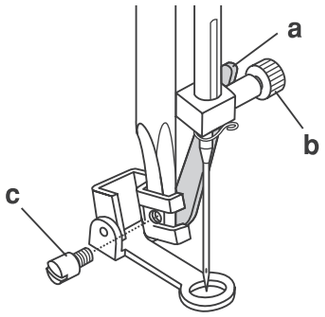
Rammendo / Ricamo / Monogrammi a mano libera

Nota:

– il piedino per le cerniere deve essere utilizzato unicamente con il punto diritto 01 e con l'ago nella posizione centrale «3.5». Utilizzando altri punti o posizioni dell'ago, questo potrebbe appoggiarsi sul piedino e rompersi.

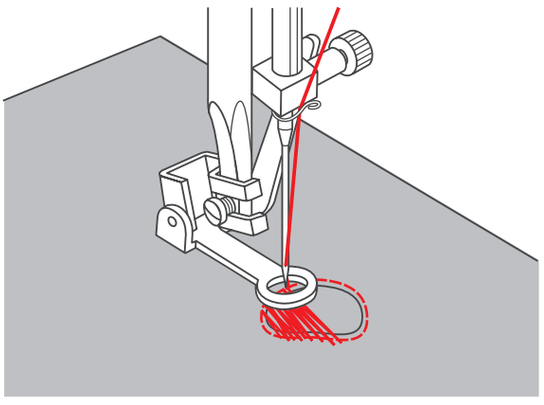


Spostare la leva trasporto in posizione « » (b) per abbassare la griffa.



Togliere il portapiedino e applicare il piedino del rammendo. La leva (a) deve rimanere appoggiata dietro la vite dell'ago (b).

Con l'indice premere il piedino da dietro contro il sostegno e avvitare la vite (c).



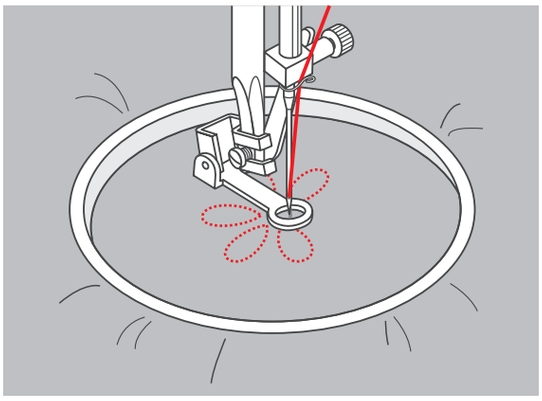
Per prima cosa cucire percorrendo un giro intorno allo strappo (per affrancare i fili del tessuto). Cucire poi da sinistra verso destra attraverso lo strappo con movimenti e velocità costanti.

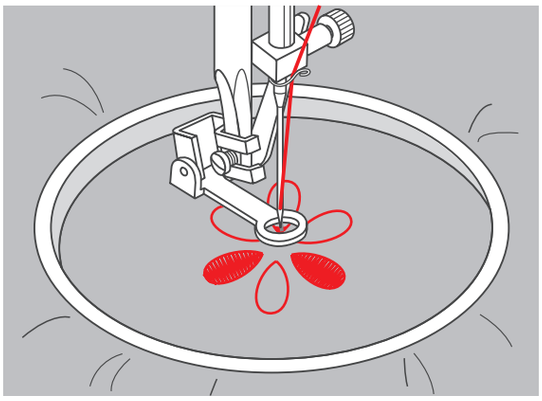
Girare il tessuto di 1/4 e cucire sopra le prime cuciture. Muovere il tessuto più lentamente affinché la cucitura risulti ben compatta.

Note:

– Il rammendo a mano libera viene effettuato senza trasporto (la griffa è stata abbassata). Il tessuto viene trasportato a mano. E' dunque necessario coordinare la velocità di cucitura con il trasporto del tessuto.

– Dopo il rammendo a mano riportare il trasporto nella posizione originale (spostare la leva in posizione («b»)





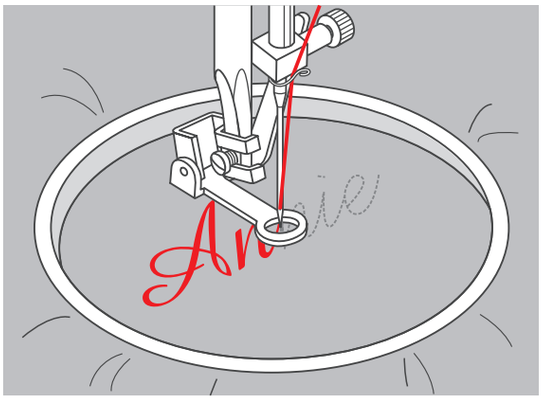
Ricamo

Selezionare il punto zig zag e regolare la larghezza desiderata. Cucire lungo le linee del disegno, muovendo il telaio (opzione). Mantenere una velocità costante.

Riempire il disegno dall'esterno verso l'interno. Tenere i punti molto ravvicinati.

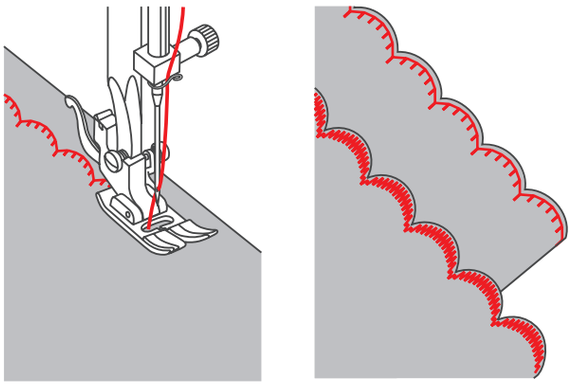
Muovendo il telaio più velocemente si ottengono punti più lunghi, muovendolo più lentamente si ottengono punti più corti.

Affrancare i fili alla fine della cucitura premendo il tasto Auto lock



Monogrammi

Selezionare il punto zig zag e regolare la larghezza desiderata. Con una velocità costante cucire lungo le lettere e alla fine affrancare i fili (premendo il tasto Auto lock).



Smerlo a bordo

1. Cucire sul bordo.

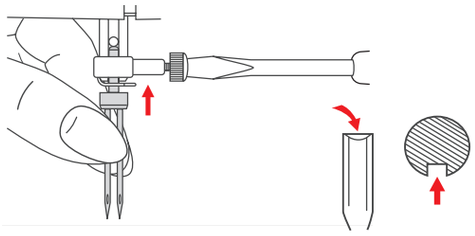
2. Tagliare il tessuto vicino al ricamo, facendo attenzione a non danneggiare il ricamo.

Ago doppio (gemello)

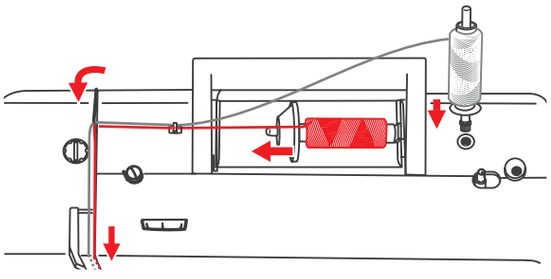
Nota:

– Quando si usa l'ago doppio con il punto zig zag, controllare che la larghezza sia tra «1» e «3.0». La larghezza massima è «3.5». Non applicare una larghezza maggiore all'uso dell'ago doppio.

Utilizzare sempre il piedino universale per qualsiasi punto con l'ago doppio



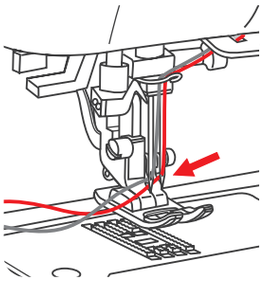
1. Inserire l'ago doppio (l'ago doppio non è fornito in dotazione).

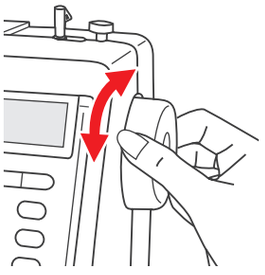


2. Applicare il secondo perno portafilo (in dotazione) nell'apposita apertura sopra il computer. Inserire la bobina con il secondo filo.
3. Infilare il filo superiore insieme (!) al filo inferiore, come d'abitudine; utilizzare il portafilo orizzontale.

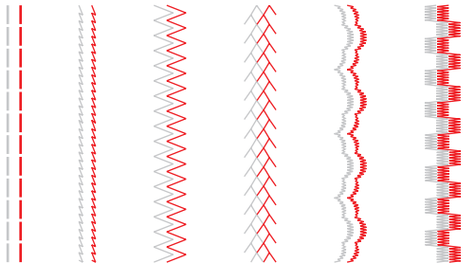
Nota:

– assicurarsi che i fili siano della stessa dimensione, si possono usare anche 2 colori differenti.





4. Infilare i due fili a mano nella cruna dell'ago (l'infila ago automatico non funziona con l'ago doppio)

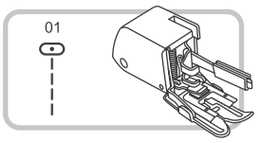


5. Selezionare un punto scegliendo tra "01 - 16" e "30 - 60". La larghezza del punto deve essere tra 1.0 e 3.0

Note:

– Prima di inziare a cucire regolare la larghezza del punto. Girare lentamente il volantino per controllare che l'ago vada nel buco per il punto senza appoggiarsi sulla placchetta o sul piedino.

– Per ottenere buoni risultati cucire sempre lentamente e con particolare attenzione.

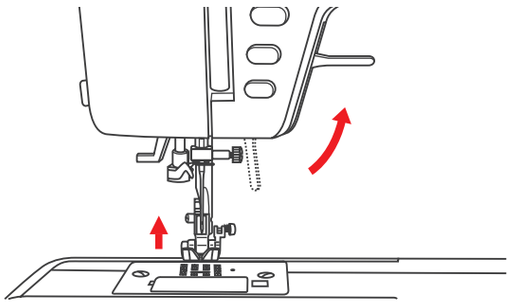


Piedino doppio trasporto (optional)

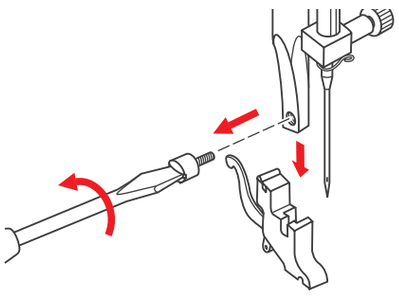
Il piedino doppio trasporto non è fornito in dotazione e può essere acquistato separatamente.

E' consigliabile provare sempre a cucire senza il piedino doppio trasporto. Con i piedini standard è più facile guidare il tessuto e si avrà una migliore visuale sul lavoro. Questa macchina permette un'eccellente qualità del punto su innumerevoli tipi di tessuto, da un tessuto fine come un chiffon a un jeans multistrato.

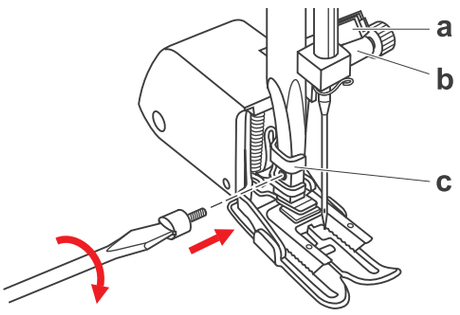
Il piedino doppio trasporto permette un trasporto regolare ed equilibrato di strati di tessuto superiori e inferiori, inoltre può aiutare a cucire con una maggior precisione tessuti a quadretti, a strisce o con motivi geometrici. E' utile per un trasporto regolare di tessuti particolarmente difficili.



1. Alzare il piedino

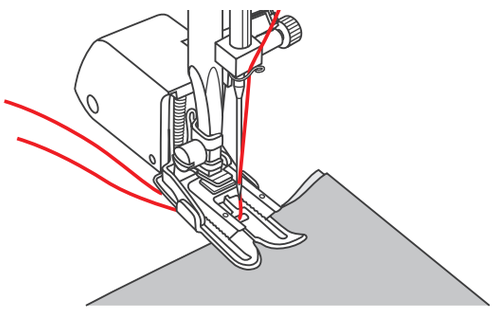


2. Togliere la vite (girare in senso antiorario) per levare il porta piedino



3. Attaccare il piedino doppio trasporto come segue:

– Il braccio (a) dovrà essere appoggiato alla vite che tiene l'ago (b).
– Fissare il supporto (c) da sinistra al sostegno del piedino
– Abbassare il sostegno del piedino
– Riavvitare la vite sul sostegno del piedino (in senso orario)
– Controllare che le due viti (dell'ago e del sostegno del piedino) siano ben fissate

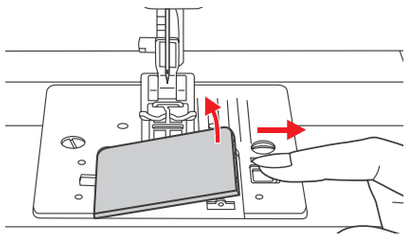


4. Estrarre il filo inferiore e tirare i 2 fili verso la parte posteriore della macchina

Pulizia interna

Nota:

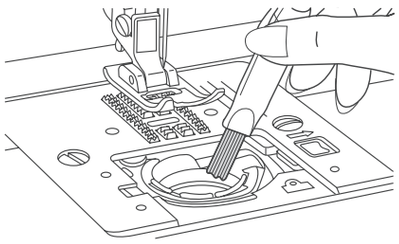
– Spegnere sempre la macchina ed estrarre la spina dalla presa di corrente, prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione



Controllare regolarmente e tenere sempre pulito il crochet perché eventuali accumuli di polvere o residui di fili o tessuto potrebbero compromettere il risultato della cucitura.

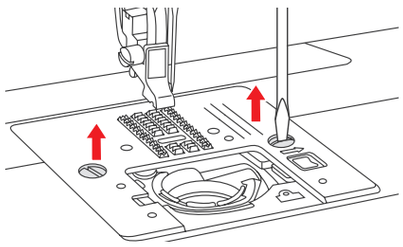
Porta spoletta

1. Rimuovere il coperchio della placchetta ago e la spoletta

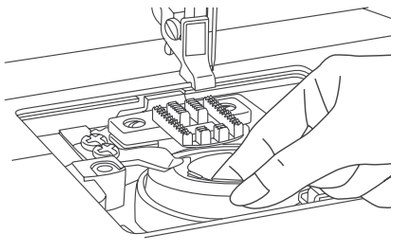


2. Pulire con il pennello il crochet

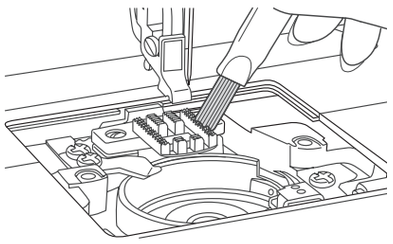
Crochet e griffa trasporto



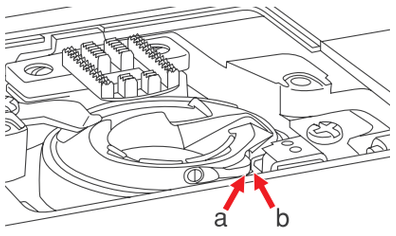
1. Togliere l'ago, il piedino e il sostegno. Rimuovere il coperchio della placchetta ago e la spoletta. Allentando le viti togliere la placchetta ago



2. Togliere il porta spoletta sollevandolo

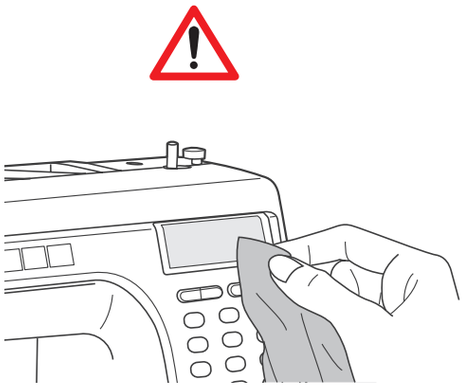


3. Pulire il crochet, la griffa trasporto e il porta spoletta con un pennello. Utilizzare ev. un panno morbido asciutto



4. Inserire il porta spoletta nel crochet, allineando la sporgenza (a) con la molla del fermo (b) come da illustrazione

Pulizia del display



Nota:

– Onde evitare lesioni o scosse elettriche spegnere sempre la macchina ed estrarre la spina dalla presa di corrente, prima di eseguire la pulizia del display e della superficie della macchina.

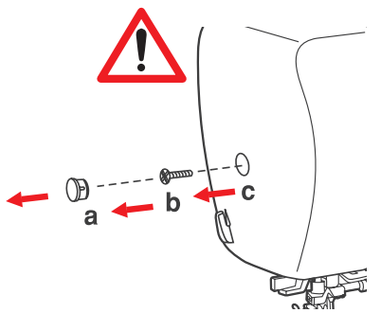
.

Pulire delicatamente il pannello frontale con un panno morbido asciutto. Non utilizzare mai detergenti o solventi.

Pulizia della superficie della macchina

Se la superficie della macchina è sporca, bagnare leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Ripassare la superficie con un panno asciutto

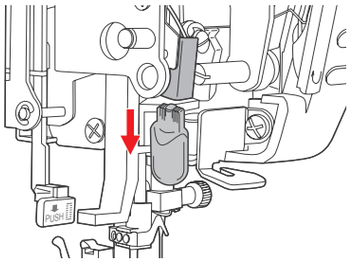
Sostituzione della lampadina



Nota:

– Spegnere la macchina ed estrarre la spina. Attendere che la lampadina si sia raffreddata, prima di prenderla in mano

1. Togliere la copertura in plastica (a) sul frontalino. Svitare la vite (b) e rimuovere il frontalino (c).



2. Estrarre la lampadina verso il basso (attenzione: potrebbe essere calda!). Utilizzare una nuova lampadina del medesimo tipo (5 Watt). Rimontare il frontalino e fissare la vite.

Problemi di funzionamento

Nel caso in cui non si riuscisse a risolvere il problema con l'ausilio della tabella sottostante, rivolgersi al servizio di consulenza telefonica al numero 052/742 08 09 oppure al numero di fax 052/742 08 06 (lun.-ven. 08.00-12.00 e 13.30-17.00).

Importante: in caso di guasto, di apparecchio difettoso o di caduta con sospetto di guasto, estrarre immediatamente la spina dalla presa

Problema	Causa	Rimedio	Pagina
Il filo superiore si rompe	– Il filo non è infilato correttamente	– Infilare nuovamente il filo	12, 13
	– La tensione del filo è troppo forte	– Allentare la tensione (numeri più piccoli)	15
	– Il filo è troppo grosso	– Inserire un ago più grosso	18
	– L'ago non è inserito correttamente	– Togliere e reinserire l'ago (parte piatta **dietro**)	10
	– Il filo si è avvolto attorno al portabobina	– Togliere la bobina e levare il filo	13
	– L'ago è danneggiato	– Sostituire l'ago	10
Il filo inferiore si rompe	– Il porta spoletta non è inserito correttamente	– Toglierlo e reinserirlo. Tirare il filo che deve scorrere facilmente senza attrito	12
	– Il filo inferiore non è infilato correttamente	– Controllare e ev. infilare nuovamente	12
	– La tensione del filo è troppo forte	– Allentare la tensione	15
Punti vuoti	– L'ago non è inserito correttamente	– Togliere e reinserire l'ago (parte piatta **dietro**)	10
	– L'ago è danneggiato	– Sostituire l'ago	10
	– Spessore dell'ago non è adatto al tessuto	– Scegliere l'ago adatto	18
	– Il piedino non è applicato correttamente	– Applicare il piedino correttamente	10
	– Il filo non è infilato correttamente	– Infilare nuovamente il filo	12, 13
	– La pressione del piedino è troppo debole	– Regolare la pressione	18
L'ago si rompe	– L'ago è danneggiato	– Sostituire l'ago	10
	– L'ago non è inserito correttamente	– Togliere e reinserire l'ago (parte piatta **indietro**)	10
	– Spessore dell'ago non è adatto al tessuto	– Scegliere l'ago adatto	18
	– Il piedino non è adatto	– Scegliere il piedino adatto (v. a partire dalla pag.28)	28 segg
	– La vite per fissare l'ago è allentata	– Reinserire l'ago e riavvitare la vite	10
	– La tensione del filo superiore è troppo forte	– Allentare la tensione del filo	15
	– La larghezza del punto selezionata è troppo alta	– Regolare la larghezza del punto come raccomandato	6, 19, 28 segg
	– Durante la cucitura il tessuto è stato tirato	– Mai tirare il tessuto durante la cucitura: è sufficiente guidarlo	
	– Per la cucitura di tessuti pesanti, come per es. jeans, il piedino non è stato bolccato	– Bloccare il piedino	27
I punti si allentano	– Il filo non è infilato correttamente	– Infilare nuovamente il filo	12, 13
	– Il filo inferiore non è infilato correttamente	– Controllare e ev. infilare nuovamente	12
	– La combinazione ago/filo e tessuto non è adatta	– Adattare la combinazione	18
	– La tensione del filo non è corretta	– Correggere la tensione	15
I punti sono troppo tirati	– Il piedino non è adatto	– Scegliere il piedino adatto	6, 19, 28 segg
	– La tensione del filo non è corretta	– Correggere la tensione	15

Continua ...

Problema	Causa	Rimedio	Pagina
Si formano piccole pieghe	– Il piedino non è adatto	– Scegliere il piedino adatto	12, 13
	– La tensione del filo è troppo forte	– Allentare la tensione	15
	– Ago troppo grosso rispetto al tessuto	– Scegliere l'ago adatto	18
	– Il punto è troppo lungo per il tessuto	– Regolare la lunghezza del punto	22
	– La pressione del piedino è troppo debole	– Regolare la pressione	18
La macchina si blocca	– Il filo è bloccato nel porta ago	– Rimuovere il filo superiore e la spoletta. Girare il volantino in avanti e indietro. Togliere i residui di filo. Se il motore fosse rimasto bloccato per alcuni secondi, potrebbe essere scattata la funzione sicurezza. Spegnere la macchina e riaccendere.	12, 13
	– Il trasporto è sporco	– Pulire	53
La macchina è rumorosa	– Presenza di polvere o di olio nella griffa oppure nel porta ago	– Pulire la griffa e il porta ago	53
	– Olio inadeguato o di cattiva qualità	– Utilizzare soltanto olio per macchine per cucire di qualità	
	– L'ago è danneggiato	– Sostituire l'ago	10
	– Leggero ronzio del motore	– Normale	
	– Il filo è bloccato nel porta ago	– Rimuovere il filo superiore e la spoletta. Girare il volantino in avanti e indietro. Togliere i residui di filo. Se il motore fosse rimasto bloccato per alcuni secondi, potrebbe essere scattata la funzione sicurezza. Spegnere la macchina e riaccendere.	12, 13
	– Il trasporto è sporco	– Pulire	53
I punti e il trasporto sono irregolari	– Il filo è di cattiva qualità	– Utilizzare un filo di buona qualità	
	– Il filo inferiore non è infilato correttamente	– Controllare e ev. infilare nuovamente	12
	– Durante la cucitura il tessuto è stato tirato	– Mai tirare il tessuto durante la cucitura: è sufficiente guidarlo	
	– La tensione del filo superiore è troppo forte	– Allentare la tensione del filo	15
	– La combinazione ago/filo e tessuto non è adatta	– Adattare la combinazione	18
La macchina non funziona	– La macchina è spenta	– Accendere (Interruttore su «I» = acceso)	
	– Spoletta in posizione „avvolgimento"	– Spostare spoletta verso sin. in posizione „cucire"	11
	– Il piedino non è abbassato	– Abbassare il piedino	17
	– La spina non è inserita nella presa	– Inserire la spina	7

Smaltimento

- Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati
- Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!)

Dati tecnici

Tensione nominale		230 volt/ 50 Hz
Potenza nominale	– macchina	65 watt
	– lampada	5 watt
	– Totale	70 watt
Dimensioni	(maniglia incassata)	ca. 410 x 310 x 175 mm (larghezza x altezza x profondità)
Lunghezza del cavo	– cavo di alimentazione	ca. 1.8 m
	– comando a pedale	ca. 1.5 m
Peso	– macchina	ca. 7.6 kg
Materiale		alluminio / plastica
Elementi di comando	– interruttore acceso/spento	incluso
	– comando a pedale, regola la velocità	incluso
Elementi di visualizzazione	– visualizzazione dei punti	incluso
	– lampada per cucire	incluso
Sistema del crochet		crochet a rotazione
Sistema degli aghi		130/705H
Deparassitato radio		secondo le direttive UE
Testato «TÜV»		sì
Garanzia del prodotto		2 anni
Servizio-garanzia		5 anni

Con riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH–8031 Zurigo

Garanzia

2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT
2 ANNI DI GARANZIA

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00,
4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

In caso di domande relative alla macchina da cucire rivolgersi al nostro servizio di consulenza allo:
052 742 08 09 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.00

© hoelzner.ch